



3 Aruba



Cholera-epidemie weinig
aandacht op Aruba

11 Wereld



Haïti ondanks
cholera naar de stembus

13 Sport



PSV weer
onderuit bij NAC

14 Financieel



Tienduizenden Ieren
demonstreren in Dublin

Onderzoek naar lekken info binnen Veiligheidsdienst

WILLEMSTAD — De overheid heeft opnieuw een ordemaatregel genomen tegen het hoofd van de Veiligheidsdienst, Edsel Gumbs, om een onderzoek te verrichten binnen de dienst naar het mogelijk lekken van informatie. Gumbs heeft inmiddels een nieuw verzoek tot een kortgeding ingediend.

De nieuwe ordemaatregel is gebaseerd op nieuwe feiten, die tijdens het kortgeding dat Gumbs tegen het land had aangespannen tegen de eerdere ontzegging van de toegang tot de terreinen van de dienst, naar voren zijn gekomen. Dit heeft premier Gerrit Schotte donderdag bekendgemaakt. Gumbs werd op 27 oktober de toegang ontzegd tot de kantoren van de Veiligheidsdienst. In dit kader spande hij een kortgeding aan tegen het land. De rechter verwees in zijn uitspraak van 23 november de zaak naar de bodemprocedure, maar verklaarde als voorlopige voorziening dat de maatregel tegen Gumbs nietig was omdat er procedurele fouten waren gemaakt en besliste dat Gumbs weer op de werkvloer moest worden toegelaten. Gumbs verscheen woensdagochtend 24 november weer op het werk, maar woensdagmiddag kreeg hij een nieuwe brief, waarin

stond dat hem wederom de toegang werd ontzegd voor de duur van drie maanden en dat, mocht het nodig zijn in het kader van een onderzoek naar het lekken van informatie, de schorsing kon worden verlengd. Dit keer hield de overheid zich, volgens PS-leider en coalitiegenoot Helmin Wiels, wel aan de procedures en werd de beslissing genomen door de minister-president in overleg met de minister van Justitie, nadat de commissie van toezicht hierover werd geraadpleegd. In de brief, ondertekend door Schotte en Wilsoe, staat onder meer dat tijdens de behandeling van de rechtszaak naar voren is gekomen dat Gumbs verschillende banken om informatie heeft gevraagd, die betrekking heeft op de toen reeds zittende ministers van het huidige kabinet. Verder staat er: “Het bestaan van deze brieven alsmede de inhoud daarvan was de minister van Algemene Zaken en de minister van Justitie

op het moment van verzending onbekend. Ook later heeft u hen daarvan niet op de hoogte gesteld.” Volgens de regering heeft Gumbs in strijd met de wet gehandeld, omdat in het kader van het Landsbesluit van 10 februari betreffende de richtlijnen die worden gehanteerd bij de benoeming van ministers en staatssecretarissen een veiligheidsonderzoek geenszins is voorgeschreven. Gumbs diende, aldus de ministers, slechts de registers van de Veiligheidsdienst te raadplegen en de minister-president te informeren of de kandidaat-ministers in deze registers staan vermeld. Ook zou Gumbs volgens de twee ministers tegen de bevoegdheden, die aan hem zijn toegekend in de Landsverordening Veiligheidsdienst Curaçao, hebben gehandeld. “Op grond van artikel 16 tweede lid van de Landsverordening wordt een veiligheidsonderzoek slechts uitgevoerd na voorafgaande schriftelijke toestemming van de betrokken persoon. U heeft echter geen van de bewindslieden om toestemming gevraagd voor een veiligheidsonderzoek.”

ORANJESTAD — De Kustwacht in het Caribisch gebied heeft in samenwerking met het Korps Politie Aruba (KPA) en de douane van Aruba een drugstransport onderschept. Aan boord van een Colombiaanse vissersboot werd 51,7 kg cocaïne en 8,6 kg marihuana aangetroffen. Zes personen zijn aangehouden.

De Colombiaanse boot voer onder de naam ‘Katrina’. Het vaartuig was vanuit Colombia op weg naar Aruba. De kustwacht nam het bootje waar, op basis van inlichtingen afkomstig van de internationale drugsbestrijdingorganisatie JIATF-South. Dankzij de informatie kon een boot van de kustwacht de Katrina stoppen toen ze in de territoriale wateren van Aruba voer. Het vaartuig werd in eerste instantie doorzocht door de douane bij Barcadera. Daarna werd de Katrina overgebracht naar het kustwachstestpunt te Savaneta. Daar werd het vaartuig in beslag genomen en werd deze grondig doorzocht. Dat onderzoek gebeurde onder leiding van het Openbaar Ministerie. Tijdens deze doorzoeking werd drugs aangetroffen in een verborgen compartiment van het bootje. De drugs waren goed verstopt en het duurde volgens de kustwacht dan ook even voordat de drugs werden gevonden. De drugs en de verdachten zijn overgedragen aan de Arubaanse autoriteiten. Het bestrijden van illegale



Aan boord van deze Colombiaanse vissersboot ‘Katrina’ lagen drugs. Ze waren goed verstopt in een verborgen compartiment.

drugstransporten over zee is voor zowel de kustwacht als voor de Koninklijke Marine één van de hoofdtaken in het Caribisch gebied. Deze bestrijding vindt plaats dankzij internationale en lokale samenwerking. De Arubaanse autoriteiten proberen al enige jaren de groeiende drugssmokkel hard aan te pakken. Vorig jaar nog werden meer dan dubbel zoveel drugskoeriers gepakt, van wie overigens het merendeel bolletjesslikkers

waren. Er werden ook meer mensen gearresteerd (155 tegenover 137) voor drugsdelicten. In totaal nam de politie vorig jaar 205 kilo cocaïne en 161 kilo marihuana in beslag. Beide soorten drugs zijn nog verreweg het populairst, zo blijkt ook uit politiecijfers van de afgelopen jaren. Uit het jaarverslag van de kustwacht van vorig jaar blijkt overigens dat er vorig jaar 71,5 kilo cocaïne en 84,9 kilo cannabis in beslag is ge-

nomen. Dat was aanzienlijk minder dan op Curaçao, waar 513,2 kilo cocaïne en 0,8 kilo heroïne werd onderschept en op Bonaire, waar de kustwacht 412,5 kilo cocaïne ving. Dit laatste was overigens drugs afkomstig uit een voor de kust van Bonaire neergestorte vliegtuig waarbij twee doden werden geborgen. Overigens daalde het aantal onderschepte hoeveelheid drugs flink ten opzichte van het jaar ervoor.

Minister Osepa stapt op uit stichting

DEN HAAG — De Gevolmachtigde minister van Curaçao Sheldry Osepa verbreekt alle banden met de Fundashon Hubenil Adulto Konsientisa. Osepa geeft daarmee uitvoering aan het ‘good governance’-beleid van de regering. “Ik schrijf meteen een brief aan mijn notaris om hiervoor te zorgen”, verklaarde de minister.

door onze correspondent
Otti Thomas

Osepa maakte zijn betrokkenheid bekend na een telefoontje van premier Gerrit Schotte tijdens zijn speech bij een bijeenkomst van de Vereniging Antilliaans Netwerk

in het Curaçao-huis. Hij had net verteld hoeveel belang de regering hecht aan goed bestuur en hoe de screening van ministers een hot item was geworden, toen zijn telefoon ging en hij zich kort excuseerde. “Het is de minister-president en die kun je

niet laten wachten.” Meteen daarna vertelde hij waar het telefoongesprek over ging. “De premier wees mij op het feit dat ik in een bepaalde stichting zit, de stichting Fundashon Hubenil Adulto Konsientisa, die als doel heeft om jongeren informatie te geven over de manier waarop ze succesvol kunnen zijn. Ik heb hem zelf in 2003 opgericht. Hoewel het een slapende stichting is, is het beter dat ik er niet meer in zit”, aldus Osepa.

Tweede vulkaan uitgebarsten op Java

JAKARTA — Na de Merapi is gisteren de vulkaan Bromo uitgebarsten op het Indonesische Java. Hierdoor ontstond een hete aswolk tot circa 500 meter in de lucht boven de vulkaan. Dat melden Indonesische media.



Photo Reuters

Ondanks de dreigende aanblik vormt de uitbarsting toch geen bedreiging voor de bevolking.

Volgens de autoriteiten vormt de uitbarsting momenteel geen gevaar voor omwonenden. De Bromo barst gemiddeld een keer per jaar uit, maar het is al lang geleden dat er hete as naar buiten kwam. De Bromo ligt ongeveer 275 kilometer ten oosten van de Merapi, die door recente uitbarstingen zeker 322 levens heeft geëist. De Bromo

gold als een van de grootste toeristische attracties van Java, maar sinds de hevige

uitbarstingen van de Merapi eind oktober is deze vulkaan meer in trek bij toeristen.

FBI verijdt aanslag in Portland

PORTLAND — Een 19-jarige man van Somalische afkomst heeft geprobeerd een autobom te laten ontploffen in de Amerikaanse stad Portland. Hij wilde gistermiddag een aanslag plegen tijdens de feestelijke ontkleding van de lichtjes in de kerstboom in de stad aan de noordwestkust. De Amerikaanse recherche FBI heeft het plan verijdt, meldde de dienst vandaag.

Volgens de FBI gaat het om de 19-jarige Mohamed Osman Mohamud uit de nabijgelegen stad Corvallis. Hij is een genaturaliseerde Amerikaan van Somalische afkomst.

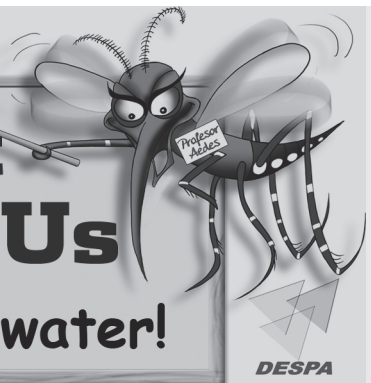
De FBI kreeg de man in augustus 2009 in het oog, toen hij e-mailde met een terreurverdachte in Pakistan. De twee mannen bespraken de mogelijkheid dat Mohamed zich in Pakistan zou aansluiten bij de gewapende strijd van islamieten. De buitenlandse terreurverdachte verwees hem daarvoor naar een ander, die echter niet reageerde. De FBI besloot daarop zelf te mailen met Mohamed. De dienst deed zich voor als een handlanger van de terreurverdachte. Bij een ontmoeting zei Mohamed dat hij een grote aanslag wilde plegen bij de kerstboomceremonie in Portland. Hij

vertelde dat hij al sinds zijn vijftiende jaar dacht aan het voeren van jihad, een heilige oorlog tegen niet-islamieten. Hij had al artikelen geschreven voor een online magazine dat de jihad promoot.

Hij vond de kerstboomceremonie in Portland ideaal, omdat daar veel argelose mensen en kinderen zouden zijn. Bovendien zou niemand juist daar een aanslag verwachten. De undercoveragenten waarschuwden hem enkele malen dat er vele slachtoffers zouden vallen, onder wie kinderen. De man reageerde daarop verheugd. De FBI gaf de man op 4 november een

nepbom, om te zien hoe ver hij zou gaan. “Ik wil dat iedereen het evenement dood of gewond verlaat”, zei hij tegen de undercoveragenten, volgens de website van de lokale krant The Oregonian. De man maakte ook een videoboodschap waarin hij de redenen voor de aanslag verduidelijkte. Gisteravond probeerde hij daadwerkelijk de nepbom te ontketen tussen de vele mensen bij de kerstboomceremonie. Daarop werd hij overmeesterd. “Het publiek was nooit in gevaar”, aldus een persbericht van de Amerikaanse justitie. De man riskeert levenslange celstraf en 250.000 dollar boete.

Do Not
Breed Us
Discard all water!



DESPA

Available now!

Get yours at



Wireless USB
Modem
Your personal internet
connection.



Mifi
Your personal Wi-Fi
HotSpot with 5
connections.

MIO

DTH Television &
Telecommunications N.V.

Caya G.F. Betico Croes #222
Lokal 8 Cayena Mall
Oranjestad Tel: 583-0077

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

the plaza
Donderdag 23 December
TSUNAMI Live on Stage, 9.00pm.
Buitenbar!!!! Elke dag een lekkere Hollandse Special!!!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

EET CAFE
The Paddock
A R U B A
L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Live-Music
Cristal Breeze
Band!!

Geniet van een kouwe Polar

CILO
citylounge
ARUBA
RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

ONTBJT, LUNCH, DINNER & BORRELEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
DAGELIJKS ENTERTAINMENT
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: DAGELIJKS (7:00am - 1:00am)

GROOT HUIS IN DE STAD

5 Slaapkamers
3 Badkamers
Hele grote woonkamer + keuken
en terras. Evt. ook losse kamer huur Afl. 525
Afl. 2500 per maand ex.
Tel: 742 3736

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparaatuur
ook voor het legen van uw septictank

PIPE CLEANING SERVICE
7395555
Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

TE KOOP in : Pos Chiquito

Unieke locatie met geweldig uitzicht op zee en volop
privacy! 520 m2 grond en 168 m2 bebouwde opp.
Voorzien van 3 slaapkamers, 2 badkamers, laundry.
Ruime porch en ommuurde + aangelegde tuin.

Vraagprijs Afl 320.000,- k.k.

www.renthousearuba.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoearuba.aw
Cel: (297)-5922139

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoearuba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle,
Ariën Rasmiñ,
Mirte de Rozario (corrector),
redactie@amigoearuba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoearuba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoearuba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoearuba.aw

Jerry Illes
jerryilles@gmail.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

THE CINEMAS
www.thecinemas.aw Valid till DEC 1
NOW BUY YOUR TICKET ONLINE

@ Renaissance

BURLESQUE
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 12:30 - 3:15
late: 11:15

FAIR GAME
daily: 6:15 - 8:45
late: 11:30

JACKASS 3D
daily: 7:15 - 9:30
late: 11:45

HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS
daily: 4:15 - 7:45
matinee: 1:00
late: 11:00

MEGAMIND 3D
daily: 4:45
matinee: 12:15 - 2:30

DUE DATE
daily: 4:30 - 6:45 - 9:00
matinee: 12:00 - 2:15
late: 11:30

SINTERKLAAS EN HET PAKJES MYSTERIE
daily: 4:00
matinee: 12:00 - 2:00

@ Paseo Herencia

BURLESQUE
daily: 5:45 - 8:30
matinee: 12:15 3:00
late: 11:15

JACKASS 3D
daily: 7:00 - 9:15
late: 11:30

DUE DATE
daily: 4:30 - 6:45 - 9:00
matinee: 12:00 - 2:15
late: 11:15

HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS
daily: 4:45 - 8:00
matinee: 1:45
late: 11:15

UNSTOPPABLE
daily: 6:15 - 9:00
matinee: 1:15 - 3:45
late: 11:30

MEGAMIND 3D
daily: 4:30
matinee: 12:00 - 2:15

MORNING GLORY
daily: 6:00 - 8:30
matinee: 1:00 - 3:30
late: 11:00

@ Crystal Theater

BURLESQUE
daily 8:30 Movie only AWG 13
Dinner and a movie \$39

MATINEE: SAT - SUN | LATE: FRI & SAT

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
27-28 november
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENTEN KATHOLIEK
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.

Gebroken Glas Bel Techno Glass

Voor snijden, slijpen, polijsten, boren, reparatie, plaatsen en bijna alle soorten glas.
Wyaca 43 G achter Arubus
Tel: 582-8410 Cel: 565-1577

Te koop: Mooie "Specialty-Store"

met goed-will en wat stock + meubilair. (Optie cafeetje toe te voegen aan specialty store met koffie, cake, enz) Overname gevraagd **US\$ 38.000,-**

Betalingsregeling mogelijk, Flexibiliteit geen probleem moet meteen verkopen **Bel. 6610096** wacht op voicemail als geen gehoor

email: lindasanchez520@yahoo.com

De viering van Sinterklaas!

Zang, dans, theater en muziek maken deze middag onvergetelijk! En niet te vergeten alle cadeautjes!

Artiesten:
*Jonathan Croes
*Skol di baile Diana Antonette
*Step by Step Dance Studio
*Club di Movimiento
*Coro Briyante o.l.v. Tica Giel
*Theater van Da Vinci Academy o.l.v. Takhal Mohamed
*Band van Skol di Musica Rufo Wever

Dag: 28 november
Tijd: 4 uur 's middags
Prijs: Afls. 10,-
Plaats: Cas di Cultura

Kaarten te koop: aan de deur, bij Van Dorp en Plazabookshop

Entrance: 21+
returning from europe

SHE'S BACK
marisela live on stage

Zissles
Aruba
C'est pour desirer come me

Saturday
November 27 @ 10PM
FREE ENTRANCE

Paseo Herencia (2nd floor) Tel: 586-3800 www.zissles.com

FAVI
Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel. (297) 582-5222/ 582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: http://www.favi.org

AMIGOE

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. zoekt voor de redactie van het dagblad Amigoe op Aruba een

Full time Journalist (m/v)

Als persoon ben je enthousiast en heb je affiniteit met nieuws. Kwaliteit, integriteit en resultaat zijn voor jou belangrijke drijfveren.

Functie inhoud:

- ☑ Nieuws verzamelen en selecteren uit diverse bronnen
- ☑ Een netwerk opbouwen en onderhouden van contacten en tipgevers
- ☑ Zelfstandig het nieuws bewerken tot artikelen voor de krant
- ☑ Verslag doen van persconferenties, bijeenkomsten en gebeurtenissen die nieuwswaardig zijn
- ☑ Kwesties onderzoeken die tot artikelen kunnen leiden voor Amigoe
- ☑ Het aandraagen van onderwerpen waar de krant zelf nieuws mee wil maken, het onderzoek en/of het veldwerk daartoe verrichten en de rapportage afwickelen

Wij vragen:

- ☑ opleiding en of ervaring in de journalistiek dan wel in communicatie
- ☑ uitstekende beheersing van het Nederlands, en bij voorkeur van Papiaments, Engels en Spaans
- ☑ stressbestendig en flexibel
- ☑ nieuwsgierig
- ☑ ervaring met tekst- en fotobewerkingsprogramma's is een pre
- ☑ beschikken over een auto

Wij bieden:

- ☑ goede salariering en arbeidsvoorwaarden zoals telefoon van de zaak
- ☑ uitdagende baan
- ☑ flexibele werktijden
- ☑ prettige en dynamische werkomgeving
- ☑ de kans om verder te ontwikkelen binnen de journalistiek

Graag ontvangen wij je reactie vóór 27 november 2010. Je kunt je cv met motivatie sturen naar directie@amigoearuba.aw of achterlaten bij ons kantoor aan de Bilderdijkstraat 16 – lokaal 2, tegenover Colegio Arubano.

TE HUUR SINT EN PIET
VOOR 3 KWARTIER
FL. 75,- VANAF
2 DEC T/M 6 DEC.
BEL 593-5383

TE KOOP Eigendomsgrond 17.000 m²
te Sta.Cruz.
Prachtige knoek, mooie uitzicht, veel privacy
Fls. 35- per m²
Tel. 736-3627
na 3:00 's middags

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Looking for:
A Responsible, Reliable & Energetic **Live-in Housekeeper/Nanny**
Must love children
For a young local family in the Noord area.
To start working immediately.
Preferable with valid permit!
For interview call: **5948408**

Manpower4U
Where all ends connect

Manpower 4U zoekt per direct:

Financial Controller
Verzorgen van de maandelijks payroll
Verantwoordelijk voor correcte, efficiënte en tijdige verwerking van mutaties in de administratie
Ondersteunen bij de maandsluiting en jaarafsluiting
Afgeronde MBO-opleiding en minimaal 3 jaar ervaring
Kennis van Payroll Pro en exccet Globe is een pre
Is stress bestendend en service gericht
Goede en scherp analytische en communicatieve vaardigheden.

Pasa libremente (cu bo CV) na:
Adres: Caya G.F.Betico Croes 222 Suite 17 (Cayena Mall)
T: 583-3475

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. ****

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI D'ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIJUEWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWA
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Deel opbrengst Haïti naar scholen

Cholera-epidemie weinig aandacht op Aruba

ORANJESTAD — Het Nederlandse Rode Kruis maakte deze week bekend dat ze een half miljoen extra euro vrijmaakt voor noodhulp aan Haïti vanwege de cholera-epidemie. Op Aruba is hiervoor weinig aandacht. Het Rode Kruis Aruba meldt dat er tot nu toe geen telefoontjes zijn binnengekomen van mensen die zich er zorgen over maken of hulp willen bieden.

De directeur van het Rode Kruis Aruba, Michel La Haye, zegt dat de ruim miljoen florin die hier vorig jaar werd ingezameld na de aardbeving in het land indirect wel voor de noodhulp gebruikt worden. "Het geld werd toen overgemaakt aan het Nederlandse en aan het Internationale Rode Kruis. Het wordt gebruikt voor de bouw van drie scholen, maar een deel zal ook zeker gaan naar de extra noodhulp die nu nodig is tegen de cholera-epidemie." Sinds de aardbeving in januari heeft cholera aan meer dan 1400 Haïtianen het leven gekost. De Verenigde Naties waarschuwden onlangs nog dat het land voor één van de ergste cholera-uitbraken in de afgelopen eeuw staat. Reden voor de hulporganisaties om weer extra hulp te gaan bieden, zoals het Nederlandse Rode Kruis dus heeft aangekondigd. De hulporganisatie heeft 20 miljoen waterzuiveringstabletten ingeslagen om 100 miljoen liter water te kunnen zuiveren. Ook zijn er 34 tenten aangeschaft voor cholera-klinieken en informatiepunten. Een probleem bij de bestrijding van de epidemie is volgens het Rode Kruis voorlichting.



Premier Mike Eman (AVP) met Willem Vader (rechts), bestuurslid van het Nederlandse Rode Kruis.

Haïtianen die besmet zijn, zouden geen behandeling willen, omdat ze denken dat de ziekte niet te genezen is. Daarom heeft de hulporganisatie onder andere een gratis telefoonnummer opgesteld. Deze is volgens het Nederlandse Rode Kruis al 75.000 keer gebeld in een paar dagen tijd en raakte overbelast. Ook worden honderdduizenden tekstberichten met informatie over cholera rondgestuurd en rijden er wagens met luidsprekers rond om deze informatie op straat te verspreiden.

Haitianen op Aruba

Op Aruba leeft er een grote Haïtiaanse gemeenschap, maar desondanks heeft het Rode Kruis noch van deze gemeenschap noch van anderen bezorgde telefoontjes gehad. Premier Mike Eman (AVP) heeft tijdens zijn

werkbezoek in Nederland wel een ontmoeting gehad met onder andere Willem Vader. Hij is bestuurslid van het Nederlandse Rode Kruis. Eman sprak met Vader over de situatie in Haïti. De premier wilde weten hoe het staat met de werkzaamheden van de hulporganisatie in het getroffen land. Eman zei te begrijpen dat het geld dat tijdens de inzamelingsactie op Aruba is opgehaald, in één pot terechtkomt, maar gaf ook te kennen dat hij hoopt dat het geld gebruikt wordt voor de bouw van een school die de naam van Aruba draagt. Ook al is zijn verzoek misschien ingewikkeld om te realiseren, aldus de premier. Vader legde uit dat het doel van het Rode Kruis voornamelijk is om noodhulp te geven na een ramp en dat daarvoor het Arubaanse geld in eerste instantie wordt ge-

bruikt. Het bestuurslid gaf wel aan het verzoek van Eman te respecteren en er rekening mee te houden, als dat mogelijk is. Een deel van het Arubaanse geld wordt dus gebruikt voor de opbouw van drie scholen, zo bevestigt dus ook de directeur van het Rode Kruis op Aruba, La Haye, vanmorgen aan deze krant. Het Nederlandse Rode Kruis werkt in dit project overigens samen met het Canadese en Spaanse Rode Kruis. La Haye vertelde *Amigoe* dat hij onlangs ook een evaluatie van het project heeft gekregen en binnenkort hierover informatie zal bekend maken. De scholen worden overigens gebouwd in Jacmel, een historische kustplaats in het zuiden van Haïti en in Léogâne, een havenstad in het westen van het land.

350.000 florin voor Caribbean Festival

ORANJESTAD — Het kabinet heeft 350.000 florin toegezegd aan de stichting die het Caribbean Festival gaat organiseren. Deze stichting werd vorige week opgericht.

De minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP), maakte dit deze week bekend. Het bedrag is al opgenomen in de begroting 2010 die door het parlement is goedgekeurd, zegt de minister. De reden dat het kabinet dit initiatief ondersteunt, zegt hij, is omdat het goed past in de visie van de regering om het product Aruba te verbeteren. Het festival betekent ook een positieve impuls voor de economie van het achterstelde San Nicolas. Het festival wordt immers daar gehouden. Het Caribbean Festival past in de plannen van het nieuwe kabinet om San Nico-

las te veranderen in een soort Bourbon Street, zoals die in New Orleans bestaat. Caribbean is een samen-trekking van de woorden Caribbean en Aruban, want het festival moet zowel een Arubaans als Caribische uitstraling hebben. Het moet reflectie zijn van de gemengde culturen die al decennia in de stad aan de oostkust zijn terug te vinden. Het is de bedoeling dat het festival permanent wordt. Het staat bovendien niet op zich, maar hangt nauw samen met de renovatieplannen van het kabinet voor San Nicolas. Verschillende karakteristieke gebouwen hebben al een een verbeurd gekregen en er zijn verschillende nieuwe uit-hangborden opgehangen. De bedoeling van het kabinet is dat San Nicolas nieuw leven wordt ingeblazen om bijvoorbeeld meer toeristen aan te

trekken, maar tegelijkertijd wel zijn unieke identiteit behoudt.

Dag van San Nicolas

Vandaag wordt overigens uitgebreid de dag van San Nicolas gevierd. Vanaf morgen tot middernacht zijn er tal van activiteiten die vooral in de straat en bij het veld voor het Joe Laveist stadion en bij YMCA zijn. De weg is voor het verkeer dicht vanaf het Sportpark op de Weg Seroe Preto tot aan de St. Paulus School. Het publiek kan zich vermaken met sportactiviteiten zoals volleybal, atletiek, maar ook met dam en domino. In het YMCA is een expositie van lokale kunstenaars. Tot slot is er volop eten, niet alleen uit de Arubaanse traditionele keuken, maar ook uit de keuken van andere Caribische eilanden.

Kalender Carioca di Cultura 2011 gepresenteerd

ORANJESTAD — Fundacion Carioca di Cultura heeft haar kalender voor 2011 gepresenteerd. De kalender is opgedragen aan wijlen televisiepersoonlijkheid Demetrio Maduro.



Foto: Cymind

Fundacion Carioca di Cultura onthulde in Centro di Baro Brazil de kalender Carioca di Cultura 2011.

De presentatie vond plaats in Centro di Bario Brazil. Gouverneur Fredis Refunjol was daarbij aanwezig, evenals diverse parlementariërs. Ook Padu del Caribe en andere culturele genodigden waren er bij. Ruben Garcia presenteerde de avond, waarbij onder andere het Arubaanse volkslied werd gezongen door Edjen Semeleer en waarbij Belen Kock-Marchena een gedicht voordroeg samen met Edgar Kelkboom, Ryan Maduro en Jhon Freddy Montonja. Dansgroep Masi-duri en Grupo Sodo y Cuero gaven ook een optreden. Ook Jose David en Fatme Rigaud waren van de partij. Tijdens de avond werd ook

een documentaire vertoond waarbij te zien is hoe de kalender Carioca di Cultura tot stand is gekomen. Daarna werd de kalender officieel gepresenteerd. De kalender reflecteert de Arubaanse cultuur, folklore, gewoontes, normen, waarden, de taal Papiaments, literatuur en lokale gerechten. Fundacion Cari-

oca di Cultura wil alle vrijwilligers bedanken die hebben meegewerkt aan de totstand-koming van de kalender. De kalender is vanaf volgende week te koop. De prijs is 15 florin. Wie een exemplaar wil reserveren, kan telefonisch contact opnemen met Monet Jones op nummer 592-6186.

‘Ambtenaren ATA in april terug naar Aruba’

ORANJESTAD — Twee ambtenaren die in Nederland werkzaam voor de afdeling van toerismebureau ATA moeten in april terug naar Aruba. Dat maakt Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) bekend.

Eén van de twee ambtenaren is Charles Oduber, broer van oud-premier Nelson Oduber. Samen met de andere ambtenaar werd

hij vorig jaar al teruggeroepen naar Aruba, omdat ze niet goed zouden presteren. Daarop spanden zij een rechtszaak aan, die door Toerisme-minister Oduber werd gewonnen. Volgens de wet waarin de rechten en plichten van overheidspersoneel wordt geregeld (LMA) mag de overheid als werkgever uitgezonden ambtenaren weer terugroepen. De twee ambtenaren die bij Arubahuis

in Den Haag werkzaam zijn, moeten volgend jaar april terugkeren. Bovendien moeten ze opnieuw solliciteren, omdat toerismebureau ATA wordt geprivatiseerd en wordt samengevoegd met Aruba Cruise Tourism (ACT) tot het nieuwe 'ATA Sui Generis'. Zoals deze krant al eerder meldde, moeten alle ambtenaren van ATA en ACT opnieuw solliciteren voor een positie in de nieuwe

organisatie. Wie niet wordt aangenomen, krijgt dan nog wel een jaar de tijd om een gelijkwaardige functie binnen de overheid te vinden. Lukt dat niet, dan is er een overgangsgeregeling van drie jaar waarbij de ambtenaar met behoud van het merendeel van zijn salaris op zoek kan gaan naar een functie buiten de overheid.

SVb arts met dood bedreigd

ORANJESTAD — Een patiënt heeft een arts van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) bedreigd. Het voorval gebeurde donderdag halverwege de ochtend, bij het kantoor van SVB. Het dreigement had te maken met de status van arbeidsgeschied van de patiënt. Toen medewerkers de

patiënt te keer hoorden gaan, belden ze de politie met het verzoek om naar het kantoor te komen en te assisteren. Agenten die op de melding afkwamen, kregen van de betreffende arts te horen dat hij zijn patiënt zojuist weer arbeidsgeschied had verklaard. De patiënt zou de dag er na,

vrijdag, weer aan het werk moeten gaan. De patiënt was hierover niet te spreken en werd boos. Zijn woede tegenover de arts was zo groot, dat de man de arts met de dood bedreigde. De agenten vertelden de arts dat hij bij de recherche een klacht tegen zijn patiënt kon indienen.

Burenruzie om bal

ORANJESTAD — Een vader van enkele kinderen die met een bal aan het spelen waren, werd erg boos toen de buurvrouw de bal van zijn kinderen afpakte. Hij gooide in een boze reactie bloempotten naar de buurvrouw.

De politie kreeg donderdag in de namiddag een melding binnen van een burenruzie in Sabana Basora. Agenten gingen naar het bewuste adres om te zien wat er aan de hand was. Ze troffen een

boze bewoonster aan. Zij vertelde dat de kinderen van de buren overlast veroorzaakten met een bal. Ze traptten de bal steeds tegen de muur van het huis aan. Het was niet de eerste keer dat dit gebeurde. De bewoonster vertelde de agenten ook dat ze de kinderen al een paar keer had gevraagd om met het balspel te stoppen, maar de kinderen gingen toch gewoon door. Toen ze ook die donderdag weer met de bal tegen de muur speelden, pakte de vrouw de bal.

De vader van de kinderen reageerde boos en vroeg de bal terug. Maar dat wilde de vrouw niet. Vervolgens werd de vader boos en gooide enkele plantenspotten naar de buurvrouw toe. Daarop had de vrouw de politie gebeld. Ze vertelde de agenten dat ze helemaal geen klacht wilde indienen tegen de vader of de kinderen. Ze wilde wel dat de politie de vader zou gaan aanspreken op zijn gedrag. De agenten zegden haar toe dat ze dit zouden gaan doen.

ORANJESTAD/DEN HAAG — Nederland wil serieus onderzoeken welke mogelijkheden er zijn om Aruba te ontwikkelen tot centrale doorvoerhaven voor Nederlandse bedrijven in de regio. Dat heeft de Nederlandse minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie, Maxime Verhagen (CDA) gezegd.

Verhagen zei dit gisteren tijdens een gesprek met minister-president Mike Eman (AVP) en zijn delegatie. De Nederlandse bewindsvoerder heeft ook toegezegd het voorstel van de Arubaanse regering te steunen voor een klein kantoor van de Europese Unie op Aruba. Volgens Verhagen kan Aruba zo veel beter gebruikmaken van de mogelijkheden die het Nederlandse lidmaatschap van de EU voor het eiland met zich meebrengen. Eman bezocht Verhagen gistermiddag lokale tijd samen met de minister van Financiën, Utilities, Communicatie en Energie, Mike de Meza (AVP); de gevolmachtigd minister van Aruba, Edwin Abath (AVP); de secretaris van de ministerraad, Nicole Hoevertsz en adviseur Mito Croes. In één van de vergaderzalen van het Binnenhof sprak de Arubaanse delegatie



Premier Mike Eman (midden), vice-premier Mike de Meza (rechts) en gevolmachtigd minister Edwin Abath (achter) bekijken samen met minister Maxime Verhagen (links) de portretten aan de muur van een van de vergaderzalen in het Binnenhof.

met de Nederlandse minister onder meer over het aantrekken van meer zakelijke contacten met Nederlandse bedrijven via Nederlandse ambassades. De Arubaanse regering heeft het voorstel gedaan om bijeenkomst te organiseren met alle Nederlandse ambassades in de regio om dit op gang te brengen. De Arubaanse regering heeft nog altijd de ambitie om het eiland tot 'gateway' voor Nederland-

se bedrijven in de Caribische en Latijns-Amerikaanse regio's te ontwikkelen. Verhagen was overigens ook te spreken over het principeakkoord dat de Arubaanse regering heeft gesloten met onderzoeksinstituut TNO om samen een onderzoekscentrum voor duurzame energie op te richten. 'Aruba heeft zeker het potentieel om voorloper te worden op gebied van duurzame energie. Hierin zijn

wij bereid Aruba te steunen", aldus minister Verhagen. Premier Eman verbleef de afgelopen vier dagen in Nederland, waar hij kennismaakte met de nieuwe premier Mark Rutte (VVD), een aantal ministers van zijn kabinet en ook PVV-leider Geert Wilders. Daarnaast hadden de premier en zijn delegatie ook ontmoetingen met bedrijfsleiders en ondertekenden zij een principeakkoord met TNO.

Lifter mishandelt automobilist

ORANJESTAD — Een automobilist (33) die donderdag een lifter meenam, is door zijn medepassagier mishandeld.

Donderdag aan het begin van de avond kwam een man naar het politiebureau. Hij zat onder het bloed. Agenten die te hulp schoten, vroegen wat er was gebeurd. De man, D.G., vertelde dat hij door Oranjestad reed en een man zag die geabaard een lift te willen. Hij besloot de man, die voor hem onbekend was, mee te nemen. Toen de lifter was

ingestapt, werd G. verrast omdat de man plotseling een vuurwapen tevoorschijn haalde en dat richtte op het hoofd van de automobilist. G. werd gedwongen om verder te rijden. De rit voerde van Oranjestad naar Kudawecha. Op een gegeven moment, zo vertelde G. aan de politie, zag hij in de verte drie mannen op zijn auto afkomen. De lifter dwong hem om te stoppen en ook deze drie mannen mee te nemen. In de buurt van Kudawecha stapte het viertal uit de auto, maar niet voordat ze G. hadden

mishandeld. Hij kreeg tape over zijn mond en werd geschopt. Daarna vertrokken ze. G. slaagde er in om naar het politiebureau te komen om verhaal te doen. Het viel de agenten op dat de man ook twee verwondingen aan zijn hoofd had en dat hij gewond was aan zijn linkerschouder. G. vertelde dat de mannen hem twee keer met het vuurwapen op zijn hoofd hadden geslagen. Na het afleggen van zijn verklaring mocht de man zijn familie bellen, die hem vervolgens bij het politiebureau kwam ophalen.

Overleden

Sr. Mario J. Croes 21-11-2010
Olga Ramirez 24-11-2010
Sra. Sophia Huys – Jeandor 24-11-2010
Antonio S. da Silva 24-11-2010



HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot **zondagmiddag 28 november 2010** om 12.00 uur:

Weer: Half tot zwaar bewolkt met verspreide buien. Mogelijk vergezeld van onweer.
Verwachte maximumtemperatuur: 28° C;
minimumtemperatuur: 23° C.

Zonsondergang: 18.06 uur; **zonsopgang:** 06.39 uur.

Wind: Matig tot vrij krachtig uit oost noordoostelijke richting; windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Voornamelijk in of nabij buien, af en toe krachtig in uitschieters; windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: Door aanwezigheid van een activiteit in de Intertropische Convergence Zone boven het zuidelijk Caribisch Gebied zal gedurende deze weekeinde enkele wolkenvelden met buien over onze regio trekken. Plaatselijk kunnen deze buien zwaar zijn en voor wateroverlast zorgen.

Zeecondities: Deze zal matig tot vrij ruw zijn met verwachte golfhoogtes tussen de 1 en 2.5 meter, met de hoogste golven aan de noordkust van de eilanden. Opvarenden van kleine boten en zwemmers dienen hiermee rekening te houden.

Tropische weersystemen: geen. Voor informatie over ontwikkelingen van tropische systemen wordt u verzocht onze website te bezoeken via de link: http://www.meteo.an/TC_Advisory.asp

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot zondagmiddag: Half, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen
				mm
Aruba	zwaarbewolkt	31	26	1.8
Bonaire	geheelbewolkt	30	24	1.0
Curaçao	zwaarbewolkt	30	26	0.2
St. Eustatius	halfbewolkt	28	25	1.9
St. Maarten	zwaarbewolkt	29	24	0.0

Zo gek
als een
deur.

Stapelgek.



Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



De Regering van Aruba roept sollicitanten op voor de functie van:

Hulpkommies der invoerrechten en accijnzen (Douane).

Algemeen.

De douane-ambtenaar heeft in zijn/haar eerste dienstjaren o.a. de taak van:

- Toezicht op, bewaking van en visitatie van inkomende- en uitgaande schepen en vliegtuigen.
- Visitatie van inkomende- en uitgaande bagage en andere goederen en containerladingen.
- Surveilleren en controle aan de grenzen van Aruba.
- Begeleiden van goederen transporten van en naar particuliere entrepôts.
- Administratieve werkzaamheden.

Vereisten voor de aanstelling in de rang Hulpkommies.

- Nederlandse nationaliteit.
- MAVO-4 diploma of hoger of gelijkwaardig naar het oordeel van de Directeur Onderwijs.
- Leeftijd ten minste 18 en ten hoogste 34 jaar.
- Blootsvoets een lengte van ten minste 1.60 meter.
- Geschikt bevonden na een psychotechnische keuring.
- Geschikt bevonden na een medische keuring, waaronder een drugstest.
- Voldoen aan de eisen van een antecedenten-onderzoek.

Aanvullende informatie.

- Aanvang bezoldiging conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986 in schaal 2, met secundaire arbeidsvoorwaarden als ambtenaar in tijdelijke dienst.
- Een beoordelingscommissie zal de bekwaamheid en de geschiktheid van de kandidaten onderzoeken.
- Na de selectie van de kandidaten volgt direct een opleiding van een jaar voor de benoembaarheid tot Kommies der invoerrechten en accijnzen.
- De kandidaat moet bereid zijn om in wachtdiensten te werken.

Sollicitatie.

Schriftelijke sollicitatie met persoonlijke gegevens, kopie van diploma's en cijferlijsten, dienen binnen 14 dagen na verschijning van deze oproep te worden gericht aan het Hoofd van Dienst van de Inspectie der invoerrechten en accijnzen, mevr. mr. C.V. Cabenda, Hoofdkantoor Douane, L.G.Smith Boulevard 84-88, Oranjestad, Aruba. Een sollicitatie-formulier kan ook worden opgehaald bij Algemene Zaken, derde verdieping Hoofdkantoor Douane.

Meer informatie kan worden ingewonnen via tel. 582-1800 of via E-mail: sollicitatie@siad.aw

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:

**Fundacion
Aruba Limpi** ☎ 583-8383

Ciclovia 6 Beach Edition



Diadomingo 28 di November 2010
2:00pm - 5:00pm

Beach Volley • Beach futbol
Beach tennis • Kayak

5:00pm

Caminata di Fundacion Hende
Muher den Dificultad

Participa abo tambe, haci
movcion y keda saludabel



Pa mas informacion tuma contacto cu Idefre na telefoon: 582-4987

Eagle
Beach

MVC Eagle
Beach

Oceania
Condominium

Laat Nagico uw reisverzekering betalen...

Verzeker uw auto en woning bij Nagico en
ontvang uw particuliere reisverzekering geheel GRATIS!



NAGICO
INSURANCES

Bel ons op 588-4701 of neem contact op met uw broker.

*Er zijn algemene voorwaarden van toepassing.

Barioregisseur Jonathan Henriquez

‘Ik zie, ik hoor, ik doe’

ORANJESTAD — Hij heeft in 2009 nog een buurts-can gehouden om beter de vinger op de zere plek te kunnen leggen. Barioregisseur Jonathan Henriquez is politieagent in hart en nieren. “Ik werk al 30 jaar bij de politie en heb heel veel ervaring opgedaan. Ik heb zelfs in het begin van de jaren tachtig op de bovenwindse eilanden gewerkt. In 2003 werd de functie van barioregisseur geïntroduceerd. Ik werd hierop geïntroduceerd door mijn toenmalige chef. Hij kende mij natuurlijk goed en vond deze functie mij op het lijf geschreven.”

Henriquez is één van de barioregisseurs die in het begin een opleiding heeft gehad. “Het was een hele korte opleiding die werd gegeven door twee collega’s uit Nederland.” We hadden geen idee wat de functie van barioregisseur inhield. Deze mannen gaven ons een introductie van twee weken. Het ging er voornamelijk over hoe je met problemen om moet gaan en hoe je je gebied moet bekijken. Daarna hebben we van het korps in Amsterdam de mogelijkheid gekregen om een kijkje in Nederland te nemen, om zo te ervaren wat het werk van een wijkagent inhoudt.” De barioregisseur vertelt dat de twee functies niet te vergelijken zijn. “In Nederland doe je alles met de fiets of lopend. Daar hoeven we hier niet aan te beginnen. Maar het was heel leerzaam om te zien hoe ze het in Nederland aanpakken. Daar wordt een wijkagent zelfs betrokken bij de planning van nieuwe sociale woningbouw.”

Opvoeden

Het invullen van de functie ging problematisch, omdat er veel onduidelijkheid was. “Zelfs onze eigen leiding wist niet wat de functie van barioregisseurs inhield. Ook onbekendheid bij de bevolking speelde ons parten.” De barioregisseur is er om de zelfredzaamheid van de mensen te vergroten, hij is ervoor om de vrede in de wijk te bewaren en de leefbaarheid te verhogen. Om deze doelstellingen te halen, geven ze veel lezingen. In de wijk en op scholen. “We bespreken daar zelfs de problematiek rondom tienerzwangerschappen. Kijk, dat is in eerste instantie ons probleem natuurlijk niet, maar veel tienermoeders zijn niet capabel om hun kinderen goed op te voeden en dan worden wij later geconfronteerd met de gevolgen van die slechte opvoeding. Het is een vicieuze cirkel die doorbroken moet worden als we vooruitgang willen boeken.” Maar Henriquez is ook bezig met leuke dingen. “Zo helpen we bijvoorbeeld ook kinderen met hun verkeers-



Foto: Yvonne Leijdekkers

Barioregisseur Jonathan Henriquez is trots op zijn functie.

examen.” Henriquez is van mening dat ze meer professionele kennis zouden moeten hebben. “In Nederland krijgt een wijkagent een opleiding van twee jaar. Onderwerpen zoals psychologie, sociologie, criminologie en bestuurskunde worden tijdens die opleiding allemaal behandeld. Als we meer van deze onderwerpen zouden weten, dan zou ons dat echt helpen om bepaalde problemen op te lossen.” Zelf heeft Henriquez behoefte aan een cursus vergaderen, onderhandelen en bemiddelen. “Wij vergaderen, onderhandelen en bemiddelen met iedereen op allerlei niveaus. De ene keer zit ik met

directeuren rond de tafel en de andere keer heb ik te maken met drugsverslaafden.” Buurtvaders- en moeders Madiki kavel is één van de wijken die onder zijn verantwoordelijkheid valt. “Madiki kavel is een probleemwijk. Het grootste probleem hier zijn de woninginbraken. Daarna komen problemen zoals autodiefstal, drugsverkoop en -verslaving en hangjongeren. We proberen nu de handel en het drugsgebruik samen met de diefstallen aan te pakken. Daartoe proberen we dat de bewoners zelf ook initiatieven gaan nemen en bijvoorbeeld een buurtwacht oprichten. Ik heb hiervoor

een aantal lezingen gehouden over wat de mensen zelf ter preventie kunnen doen. Maar om zo’n buurtwacht te laten werken, moeten de bewoners wel zelf actie ondernemen. Helaas gebeurde dit niet en het project is een zachte dood gestorven. Als barioregisseur probeer ik probleemjongeren te begeleiden. Ik spreek ze aan op hun gedrag en als ze iets doen wat niet door de beugel kan, dan onderneem ik actie. Het blijft lastige problematiek. Veel van deze jongens zitten in bendes terwijl ze pas veertien of vijftien jaar oud zijn. Als ze geluk hebben, zitten ze nog op school maar als ze te vaak in de

problemen komen, dan zijn ze op school ook niet meer welkom. Hun toekomst is dan behoorlijk uitzichtloos. Ze hebben geen opleiding, geen werk en vaak al een strafblad. Ik probeer ouders altijd te betrekken bij dit soort problemen. Als de jongens bijvoorbeeld zijn opgepakt, dan laat ik ze door de ouders ophalen. Maar die maken zich daar vaak helemaal niet druk om. Ze hebben geen tijd en in veel gevallen heb je te maken met een alleenstaande moeder die zelf amper het hoofd boven water kan houden. De normen en waarden zijn echt ver te zoeken. Henriquez is een groot voorstander van buurtvaders en moeders, naar Nederlandse voorbeeld. “Dat zijn mensen die op straat lopen en de kinderen ter plekke corrigeren. Hier moet de opvoeding echt beter. Ik probeer als barioregisseur daar mijn steentje aan bij te dragen.”

Drugstest

Hij is een groot voorstander van een officiële drugstest voor het hele korps. “Niet om mijn collega’s kwaad te

willen doen, maar om een signaal naar de bevolking af te geven dat wij een integer korps zijn. Er zijn nu veel roddels, hiermee kunnen we dat in één keer van tafel vegen. De integriteit van het korps kan zo worden bevestigd.” Hij is blij met de aandacht die ze van de minister van Justitie en Onderwijs (Arthur Dowers, red.) hebben gekregen. “De minister wilde zich op de hoogte stellen van ons werk. Ik heb hem toen verteld dat je als barioregisseur niet alleen politieman bent. Je bent veel meer dan dat. Als barioregisseur moet je enorm veel ervaring hebben, je moet een vraagbaak voor de mensen zijn en het antwoord zoeken als je het niet weet. Maar het is ook heel belangrijk dat je eigen gedrag tijdens en na je werktijden onberispelijk is. Daarnaast moet je creatief zijn, goede contacten hebben en onderhouden. Kijk, ik doe het misschien niet helemaal goed, maar ik doe het wel. Barioregisseur is zeker geen strafpost, het is een zeer inspirerende functie die ik graag vervul.”

Correctie

In de weekendagenda van afgelopen donderdag stond per abuis dat Sinterklaas en zijn Pieten vandaag Cas di Cultura aandoen. Dat is incorrect. De goedheiligman

komt pas morgen, zondag 28 november, in het culturele centrum. Om vier uur begint er een voorstelling en wie er bij wil zijn, betaalt 10 florin entree.

55 jaar AA

Vandaag drink ik niet (deel 2)

ORANJESTAD — “Ik beschouw het als een ziekte, mijn lichaam kan niet tegen alcohol. Soms stel ik me de vraag: als ik nog een maand te leven zou hebben, ga ik dan weer drinken? Mijn sponsor heeft me geleerd om per dag te leven. Vandaag is vandaag. Ik heb in mijn portemonnee een munt zitten van AA. Elke keer als ik mijn portemonnee open, en dat is zeker zo’n tien keer per dag, dan zie ik die munt. Dat herinnert mij eraan dat ik alcoholist ben.”

door onze verslaggever
Yvonne Leijdekkers

Jan is lid van AA, maar hij spreekt niet namens AA. “Dat is niet mijn taak. Het is mijn taak is om nuchter te blijven. Maar komen er mensen op mijn weg die mijn hulp willen hebben, dan probeer ik ze wel te helpen. Bij ons spreekt iedereen voor zichzelf, op zijn of haar eigen manier. Als we onderling een probleem hebben, dan komt de hele groep bij elkaar en dan bepaalt de groep samen wat te doen. Dat is ons groepsgevoel.”

Wij verkiesen attractiviteit boven promotie. We staan wel bijna iedere dag in Amigoe om te laten zien dat we er zijn, maar we gaan bijvoorbeeld niet flyeren. Het programma is er niet voor degene die het nodig heeft, maar voor degene die het wil. Ik heb geluk gehad: ik heb mijn baan en mijn huis nog, mijn vrouw is bij mij gebleven en ik heb heel veel vrije tijd extra gekregen omdat ik ben gestopt met drinken. Financieel gaat het ook een stuk beter, omdat mijn geld niet opgaat aan drank. Ik kan meer geld besteden aan mijn hobby, oude auto’s.”

Vooral toeristen

De ochtendbijeenkomst van AA op Sabana Liber 8 worden goed bezocht. Jan vertelt dat daar vooral toeristen naar toe komen. “We hebben een bijeenkomst om half acht. In het hoogseizoen komen daar ongeveer 30 mensen op af, waarvan zo’n 25 toeristen. AA is een professionele organisatie. Dat zijn we hier niet, wij delen alleen onze eigen ervaringen.” Jan



Foto: Mirte de Boer

Voor de deur (buiten beeld) staan circa tien auto’s. Binnen is de zaterdagochtendbijeenkomst van AA bezig.

heeft zelf een sponsor die hem bijstaat, maar sponsort zelf ook, een jongen van 28. “Deze jongen had al twaalf auto’s onder invloed in elkaar gereden. Op een gegeven moment reed hij weer een auto in de prak. Hij is toen direct naar de politie gegaan en heeft zijn sleutels ingeleverd en om hulp gevraagd. Zij hebben hem toen echter naar huis gestuurd. De jongen heeft de dag daarna zelf AA gevonden en is blijven komen. Zijn moeder heeft er erg veel problemen mee om dit te accepteren. Zij ziet liever dat hij zich in een ontwenningskliniek laat opsluiten en dat hij daarna beter is. Alcoholisme is op Aruba een groot taboe. Maar ook mijn ouders hadden er in het begin veel problemen mee. Met name de schaamte die erbij komt kijken als iemand ervoor uitkomt dat hij een alcoholist is. Voor mij is AA een tweede huis geworden. Het taboe moet worden doorbroken, wij zijn niet één of andere sektarische hersenspelende club. Ik wist in het begin ook

niet veel van AA af, maar er is heel veel informatie te verkrijgen. Het belangrijkste is dat je moet willen stoppen.”

55 jaar AA

AA heeft leden, maar geen voorzitter of leider. “We zijn allemaal anoniem, maar wel met de bescherming van de groep voor als je terugvalt. Het programma is vrijblijvend, je bent nergens aan verbonden”, aldus Jan. “Je doorloopt twaalf stappen om nuchter te blijven en er zijn twaalf tradities die daarbij helpen. Iedereen die wil stoppen met drinken, is welkom.” Sommige mensen komen drie tot vier keer per week, anderen komen twee keer per dag. Jan vertelt dat ze helaas te weinig mensen hebben om altijd de deur open te hebben. “We hebben ongeveer 30 leden op Aruba, mensen van allerlei pluimage.” 55 jaar geleden had AA op Aruba nog de beschikking over negen gebouwen die ooit zijn geschonken door koningin Wilhelmina. Er waren des-

tijds ook veel meer mensen lid. Volgens Jan kwam dit omdat de raffinaderij, de politie en het ziekenhuis iedereen met een alcoholprobleem naar AA stuurde. “Dit is in de loop der jaren helaas veranderd. Maar Aruba was toentertijd zelfs wereldwijd een groot voorbeeld.”

Jan is van mening dat de bijeenkomsten van AA goed voor de gezondheid zijn. “Als ik straks vakantie van school heb (hij werkt in het onderwijs, red.), dan is het heel goed mogelijk dat ik iedere dag naar een bijeenkomst ga. Dan heb ik extra bagage om de dag goed door te komen. De periode naar de feestdagen toe zijn toch altijd wat moeilijker, de bijeenkomsten geven mij rust. Het programma stelt je in staat om in het reine te komen met je verleden. Ik heb jarenlang gedacht dat ik geen probleem had. Als ik een dag alleen bier of wijn had gedronken, dan vond ik dat ik die dag niet had gedronken. Want bier of wijn telde niet mee.

Een fles rum, dat was pas drank. Toch heb ik vroeger wel voorlichting gehad over alcoholmisbruik. Ik probeer dat nu door te spelen naar mijn leerlingen en dat zijn de mooiste lessen die er zijn.”

Hij vertelt over een ervaring in Nederland. “Ik was daar op vakantie en wilde naar een bijeenkomst. Maar dat was niet zo maar mogelijk, dat moest via de huisarts en de psychiater. Pas als zij je geschikt vinden, mag je de bijeenkomsten volgen. Omdat ik op Aruba lid was, ben ik uiteindelijk terecht bij een inloophuis in Rotterdam dat 24 uur per dag openstaat. “Als alcoholisten op vakantie gaan, dan kijken ze vaak eerst of er een mogelijkheid is om naar een bijeenkomst van AA te gaan. Je hebt zelfs cruiseboten waar AA bijeenkomsten organiseert. Als ik op cruise zou gaan, zou ik zeker zo’n boot kiezen.”

Alcohol geen bezwaar

Alcoholics Anonymous (AA) werd in 1935 opgericht. AA definieert alcoholisme als een ongeneeslijke ziekte waarvan de openbaring per dag kan worden opgeheven. Om bij AA te komen, wordt er één voorwaarde gesteld: de wens om nuchterheid of onthouding te zijn en te blijven. Geslacht, leeftijd, nationaliteit, taal, godsdienst, afkomst of seksuele voorkeur is niet van belang. Leden bezoeken de bijeenkomsten zo vaak ze zelf willen. Wereldwijd heeft AA meer dan twee miljoen leden, verspreidt over 150 landen en meer dan 100.000 plaatselijke groepen.

Twaalf Stappen

Bij elke bijeenkomst wordt één van de twaalf stappen van AA behandeld. Die twaalf stappen zijn onder andere toegeven dat je een probleem hebt, bereid zijn hulp te aanvaarden, eerlijke zelfevaluatie en openheid van zaken geven, bereid zijn om te veranderen, de schade herstellen die je anderen heb toegebracht en willen werken met andere alcoholisten. Wie deelneemt aan een groep, helpt in feite zichzelf.

Leden helpen door te luisteren en te vertellen en dit door te geven aan nieuwe leden. Nieuwe leden kunnen een stimulans zijn voor de ‘oudere’ leden, omdat zij er aan worden herinnert hoe ze vroeger waren. Eén van de uitgangspunten van AA is dat ze geen bezwaar heeft tegen het gebruik van alcohol. AA is niet voor of tegen het gebruik van alcohol.

Ze claimt ook geen monopoly te hebben op het herstel van alcoholisme. Zij stelt alleen haar collectieve ervaring en middelen ter beschikking aan iedere alcoholist die daaraan behoefte heeft. De kern van AA is dat een alcoholist niet hoeft te drinken als ‘ie er in slaagt om een eenvoudig leefprogramma te aanvaarden en zich die levenswijze stapsgewijs eigen te maken. Wezenlijk onderdeel van dat programma is de bereidheid van een alcoholist om zich belangeloos in te zetten om andere alcoholisten bij te staan op hun weg naar herstel. AA wordt niet gefinancierd van buitenaf. De groepen onderhouden zichzelf door eigen bijdragen van de leden. Ze nemen geen geld aan van buitenstaanders, om de onafhankelijkheid te bewaren en het hoofdoel niet uit het oog te verliezen.

SMMC breidt personeelsbestand uit



Foto: Johannes Haley

Twee verloskundigen op het St. Maarten Medical Center.

PHILIPSBURG — Het St. Maarten Medical Center (SMMC) heeft haar personeelsbestand met een aantal nieuwe professionals uitgebreid.

Algemeen directeur George Scot gaf dinsdag in *The Daily Herald* aan dat er eerder dit jaar twee nieuwe verloskundigen bijgekomen zijn. De eerste, Anne Roos, kwam in augustus en de tweede, Marie Josee de Haan-Gremme, startte op 1 november. Beiden hebben een contract van zes maanden gekregen. Met de nieuwe aanwinsten zijn er nu in totaal drie verloskundigen in het SMMC.

De derde is Regina Janga, die al enkele jaren voor de instelling werkt. Vanaf februari 2011 komen ook twee gynaecologen het personeelsbestand aanvullen. Dorette Courtar heeft een driejarig contract gekregen en Dieke Smit een tweejarig contract. Beide specialisten oefenen hun beroep nu uit in Nederland. Scot gaf aan dat er gaten zaten in het personeelsbestand die dringend opgevuld moesten worden. Scot en de voormalig gedeputeerde voor Gezondheidszorg Hyacinth Richardson hadden in maart al aangekondigd dat er ervaren verloskundigen/

gynaecologen uit Nederland gehaald zouden worden om in SMMC te gaan werken. Dit is nodig om de kwaliteit van de gezondheidszorg voor vrouwen te garanderen. Deze aankondiging kwam nadat er bezorgdheid was geuit over de gezondheidszorg voor vrouwen op St. Maarten. Die zou in het gedrang komen door het vertrek van gynaecoloog Ray Tjon-Kon-Fat. Hij stopte met zijn praktijk om terug te gaan naar zijn geboorteland Suriname. Hij en Michel Petit waren de enige gynaecologen op St. Maarten en Petit heeft ook plannen om te vertrekken.

Wedstrijd verhalen schrijven voor Stinapa

KRALENDIJK — De organisatie voor natuurbeheer Stinapa organiseert een wedstrijd voor korte verhalen. Iedereen kan meedoen, het verhaal moet wel gaan over Lac Baai en het behoud van de karkóslak. De wedstrijd is bedoeld om de bevolking meer te betrekken bij de bewustwording over het behoud van de natuur. Begin deze

maand lanceerde Stinapa officieel het project voor het herstel van het ecosysteem voor Lac. De verhalen worden voor verschillende doeleinden gebruikt, zoals het voorlezen voor kinderen, poppenkastvoorstellingen of voor kleurboekjes. De ingezonden verhalen moeten educatief zijn, positief en grappig met spanningselementen. Ze mogen

in het Papiaments of Nederlands worden ingestuurd en maximaal 950 woorden bevatten. De verhalen kunnen tot 16 december ingestuurd worden naar Diana Sint Jago via e-mail pridecoordinator@stinapa.org of ingeleverd worden bij het kantoor van Stinapa te Barcadera. Meer informatie via telefoon 717-8444, vragen naar Diana.

Zondag gratis HIV testen bij Scotiabank

PHILIPSBURG — De Scotiabank en de St. Maarten AIDS foundation ‘Samen sterker Red Ribbon Campaign’ organiseren op zondag 28 november een gratis HIV-testdag in de Scotiabank in Philipsburg.

Stichtingvoorzitter Gerard van Osch gaf aan dat dit een belangrijke kans is voor mensen die niet met zekerheid kunnen zeggen dat zij niet besmet zijn met het AIDS-virus. “Als je, nadat

je getest bent, de zekerheid hebt dat je niet besmet bent geeft dit extra inzet om veilig te blijven handelen”, verklaarde Van Osch gisteren tijdens de persconferentie. Hij gaf aan dat het ontvangen van de testresultaten kan leiden tot nieuwe diagnosen over veilig vrijen. “En natuurlijk zorgt een vroegtijdige opsporing van HIV voor een betere gezondheid voor een langere periode. Er zijn zeer effectieve behandelingen beschikbaar op St.

Maarten, genezing is echter niet mogelijk. De behandelingen zorgen ervoor dat je langer gezond blijft”, aldus Van Osch.

De testen worden gratis, anoniem en vertrouwelijk gedaan. “Er wordt alleen gebruikgemaakt van nummers die overeenkomen met de resultaten. Er wordt op geen enkele wijze gebruikgemaakt van namen, dit zorgt voor een hoog niveau van vertrouwelijkheid”, verklaarde Van Osch.

Extra vlucht ArkeFly naar Bonaire

KRALENDIJK — Arkefly gaat een extra vlucht uitvoeren van Schiphol naar Bonaire, vanaf 1 april 2011 wordt niet alleen op donderdag, maar ook op dinsdag gevlogen. Volgens ArkeFly is het aantal toeristen uit Nederland naar Bonaire de afgelopen tien jaar bijna verdubbeld.

Arkefly verwacht dat de interesse voor het eiland in Nederland zal toenemen nu Bonaire een bijzondere gemeente is. De extra vlucht wordt uitgevoerd met een Boeing 767-300, zo meldt Radio Nederland Wereldomroep. Gedeputeerde van Toerisme Elvis Tjin Asjoe noemt

het goed voor de economie. “Zo versterken we het economisch fundament van Bonaire, aangezien onze economie op toerisme gebaseerd is. Ook directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes van het Bonaire Toeristenbureau is blij met de extra vlucht. “Afgelopen jaar hebben meer dan 23.000

Gaten in wegdek gedicht

KRALENDIJK — Binnenkort zullen de ergste gaten in het wegdek gedicht worden met beton of asfalt. Dat meldt de afdeling voorlichting van het eilandgebied. De continue regen sinds september heeft ervoor gezorgd dat de staat van de wegen erg achteruit is gegaan. Daarom is de Dienst Ruimtelijk Ordening nu be-

zig met een inventarisatie. Ook wordt met aannemers bekeken wat te doen aan de grote plassen die blijven liggen en een belemmering vormen voor voetgangers en rijdend verkeer. Weggebruikers wordt opgeroepen om goed te blijven opletten op de omleidingen in verband met werkzaamheden en rustig in het verkeer te rijden.



VACATURE:
Kok & Sushi Kok
beiden met ervaring

Sollicitaties / info:
560.3666 of
fun@mundobizarro.com

SVB: Systeem medische verwijzingen onveranderd

PHILIPSBURG — Het systeem, dat voor medische verwijzingen buiten de Nederlandse Antillen werd toegepast vóór 10-10-10, wordt nog steeds gebruikt voor verwijzingen naar ziekenhuizen buiten St. Maarten en Curaçao. Dit verklaarde Reginald Willemsberg van de Sociale Verzekeringsbank (SVB).

Willemsberg gaf in *The Daily Herald* aan dat er een mondelinge overeenkomst is met SVB Curaçao. Er wordt nog gewerkt aan een Service Level Agreement (SLA). Het hele proces rond het verkrijgen van de nodige handtekeningen voor een verzoek om een patiënt te evacueren, kan onder normale omstandigheden maximaal ongeveer 48 uur duren

en kan onmiddellijk ingezet worden tijdens noodsituaties. Dit systeem van verwijzingen wordt naar verwachting voortgezet totdat de recentelijk gevormde ZBO stichting de diensten van de SVB op St. Maarten overneemt. Dit zal naar verwachting in januari 2011 gebeuren. Beslissingen voor doorverwijzingen moeten per geval gemaakt worden.

Als iemand behoefte heeft aan medische hulp buiten St. Maarten en Curaçao moet deze informatie worden doorgegeven aan de medische adviseur van de SVB die op zijn beurt adviseert over de patiënt. Dit advies is gestuurd naar het hoofd van de SVB op Curaçao, Philip Martes, met de vraag of hij dit wil ondertekenen. Het advies moet dan worden ondertekend door de minister van volksgezondheid van St. Maarten, Maria Buncamper-Molanus. Zodra dit is gebeurd kan de procedure in werking treden. In noodgevallen of indien er

’s nachts of in het weekend beslissingen genomen moeten worden, neemt de SVB op St. Maarten de beslissing en doet het noodzakelijke papierwerk. De goedkeuring wordt de eerstvolgende werkdag met terugwerkende kracht gegeven. Zodra ZBO actief is hoeven de verzoeken niet langer naar Curaçao gestuurd te worden voor goedkeuring. Hoewel de SLA voor St. Maarten en Curaçao nog niet af is, gaf Willemsberg aan dat er al een mondelinge overeenkomst is om de relatie voort te zetten totdat ZBO actief is.

Weer goud voor Aneudys Albertina



KRALENDIJK — Hardloper Aneudys Albertina heeft kort geleden weer goud behaald bij wedstrijden op Curaçao. Dit maal op het onderdeel cross country, op een afstand van 4 kilometer. Deze wedstrijden werden georganiseerd door AV Sparta. De volgende uitdaging voor Aneudys is de testrun op Aruba. Atletiecoach Evelyn Farrell van dat eiland heeft onlangs aangegeven Bonairaanse en Arubaanse atleten graag te willen trainen. Het is de bedoeling regelmatig hardloophwedstrijden te organiseren voor de 800 en 1500 meter.

Advertenties Curaçao

CARIBBEAN PAYROLL COMPANY (CPC) NODIGT U UIT VOOR DE WORKSHOP:

BES LOONBEREKENING 2011

In deze workshop wordt de bruto-netto loonberekening behandeld welke vanaf 1 januari 2011 van toepassing zal zijn op Bonaire, Eustatius en Saba.

Na het volgen van deze workshop kunt u deze loonberekening zelf maken en kunt u in januari 2011 de loonberekeningen uit uw salarissoftware controleren. Tevens zal CPC u gedurende begin 2011 op de hoogte houden van mogelijke wijzigingen en/of aanpassingen.

Onderwerpen die o.a. behandeld zullen worden:

- Bruto-netto loonberekening maken (zonder behulp van salarissoftware)
- Toepassing sociale premies (heffingskorting en maximale grondslag)
- Toepassing belasting- en premievrije som
- Toepassing Zorgpremie
- Toepassing kinder- en ouderaftrek
- Toepassing fiscale bijtellingen
- Toepassing gebruikelijk-loon-regeling DGA
- Wijziging SVB ZV en OV premies

10 DECEMBER 2010

Deze workshop wordt in het Nederlands gegeven door de heer Matthew Verhage, een ervaren payroll-specialist die complexe onderwerpen helder en inzichtelijk maakt.

Data: Vrijdag 10 december van 9:00 - 16:00 uur
(pauze 12:00-13:00 uur)

Locatie: Conference Room, Habitat Bonaire

Kosten: ANG 425,00 (incl. OB, lunch en cursusmateriaal)

VOOR UW INSCHRIJFFORMULIER OF MEER INFORMATIE BEZOEKT U WWW.PAYROLL.AN OF NEEMT U CONTACT OP MET CPC.



NU OP BONAIRE!

CPC
CARIBBEAN
PAYROLL
COMPANY

TEL. 461-0010, INFO@CPC-AN.COM
WWW.PAYROLL.AN

Achttien jaar cel en tbs voor moord Milly

DORDRECHT — Oud-politieagent Sander V. (27) heeft Milly Boele uit Dordrecht vermoord. Maar er is onvoldoende bewijs dat hij het 12-jarige meisje seksueel heeft misbruikt. Tot die conclusie kwam gisteren de rechtbank in Dordrecht.

De rechters veroordeelden hem daarom tot achttien celstraf en tbs met dwangverpleging. V. is volgens de rechtbank ook schuldig aan aanranding, vrijheidsberoving en het begraven van haar lichaam in zijn achtertuin. Het vonnis is lager dan de eis. Het Openbaar Ministerie (OM) eiste 25 jaar celstraf en tbs geëist.

Milly Boele uit de Dordtse wijk Sterrenburg verdween op 10 maart spoorloos. Een week later vonden agenten het begraven lichaam van het meisje in de tuin van buurman V., die zich enkele uren daarvoor had aangegeven bij de politie. Milly sprak kort voor haar verdwijning nog telefonisch met haar moeder. Daarin vertelde ze dat er een buurman voor de deur stond. Volgens de rechters zag V. dat Milly haar fiets parkeerde. Hij ging haar achterna, belde aan en lokte haar mee naar zijn woning. Daar heeft hij haar betast en vervolgens gewurgd met zijn broekriem. De vermissing en Milly's dood leidden in het hele land tot geschokte reacties. Dat V. een politieman was, maakte het onbegrip nog groter. Het OM liet dat bij de straf eis zwaar meewegen. De rechtbank ging hierin nog een stap verder en rekende het V. niet alleen zwaar aan dat hij destijds politieagent was maar ook nog eens een buurman. Juist in de eigen buurt



Sander V.

moeten kinderen zich veilig kunnen voelen. Volgens het gedragskundig onderzoek blijkt dat V. een ziekelijke stoornis heeft en dat hij verminderd toerekeningsvatbaar is. De rechters zijn het met deze conclusie eens en hebben de moordenaar van Milly daarom tbs met dwangverpleging opgelegd. “Hij heeft een volstrekt willekeurig slachtoffer gepakt.” De rechters vrezen dat V. bij grote stress in herhaling kan vallen. Daarom moet hij verplicht naar de tbs-kliniek.

De rechtbank concludeert onder meer uit de eigen verklaring van V. dat hij zich bewust was van zijn eigen reacties maar ook van die van Milly. Vanaf het moment dat hij begon met wurgen, tot dat Milly dood was, had Sander V. zich dus nog kunnen bedenken. Dat heeft hij niet gedaan en daarom heeft de ex-politieman met voorbedachten rade gehandeld en zich dus schuldig gemaakt

aan moord. De rechtbank zei tegen V. dat hij een gruwelijk drama heeft veroorzaakt: een jong meisje van twaalf jaar meegelokt, aangerand en vermoord. “Ze moet enorme angst hebben gehad”, aldus de rechters. Vervolgens hebben ouders, familie en vele anderen dagen in onzekerheid gezeten en gezocht. Hen is onherstelbaar leed aangedaan.

Advocaat Wim Anker adviseert de 27-jarige Sander V. in hoger beroep te gaan tegen het vonnis, omdat hij de uitspraak slecht onderbouw vindt. De raadsman benadrukt dat het daarmee nog niet zeker is dat er ook daadwerkelijk hoger beroep wordt aangetekend. Ook het OM wil zich nog beraden.

De familie van het vermoorde meisje moet de veroordeling ‘nog laten bezinken’, zei hun advocaat Frank van Ardenne. Verder willen ze er niets over kwijt.

‘Bisschop Van Luyn ondernam wel actie’

UTRECHT — Bisschop Ad van Luyn van Rotterdam heeft wel degelijk actie ondernomen toen een slachtoffer van seksueel misbruik hem in 2008 twee brieven schreef, waarin hij verzocht om de ontuchtzaak van oud-bisschop Jan ter Schure openbaar te maken. Dat heeft de woordvoerder van de Nederlandse Bisschoppenconferentie gisteren laten weten.

Volgens NRC Handelsblad negerde bisschop Van Luyn de twee brieven van het slachtoffer over seksueel misbruik door zeven priester salesianen. Eén van zeven ontuchtplegers is oud-bisschop Jan ter Schure van Den Bosch, die in 2003 overleed. Het misbruik vond eind jaren veertig

plaats op het salesiaanse internaat Huize Don Rua in het Gelderse Ugchelen. Don Rua verhuisde in 1959 naar 's Heerenberg. Ook daar vond seksueel misbruik plaats. Van Luyn was van 1975 tot 1981 als provinciaal de hoogste bestuurder bij de salesianen. “De bisschop van Rotterdam heeft het

slachtoffer geantwoord met het advies dat hij contact met de congregatie van salesianen van Don Bosco moest opnemen”, aldus de woordvoerder. “Later heeft de bisschop ook zelf contact opgenomen met de bestuurder van de salesianen met het verzoek contact op te nemen met het slachtoffer.” Niet bisschop Van Luyn, maar een medewerker van het bisdom stuurde zes maanden na de eerst brief in juli 2008 een antwoord aan het slachtoffer, schrijft NRC. “De bisschop heeft goede nota genomen van wat u hem schrijft, maar hij

herkent zich niet in het verloop der dingen of in het door u geschetste feitenkader van wat u naar uw zeggen is aangedaan”, staat in een citaat uit die brief, in handen van NRC. Het slachtoffer stapte vorig jaar naar het meldpunt Hulp & Recht en klaagde de zeven priesters aan. Die zijn inmiddels allemaal overleden. Het dossier van de misbruikte oud-leerling ligt bij de onderzoekscommissie onder leiding van oud-minister Wim Deetman. Die komt donderdag 9 december met een eerste rapport.

Meer meldingen van mensenhandel in Rotterdam

ROTTERDAM — De politie Rotterdam-Rijnmond krijgt steeds meer meldingen van mensenhandel. Vorig jaar werden tweehonderd gevallen gemeld en uiteindelijk 45 mensenhandelaren veroordeeld.

Zes jaar geleden lag dat aantal nog onder de vijf. Dat zei Henk van Rijssel, chef migratiecriminaliteit van de Rotterdamse politie,

gisteren tijdens de opening van de openluchtexpositie *Bought and Sold*. Met deze fototentoonstelling op het Schouwburgplein willen de betrokken instanties Rotterdammers bewust maken van het bestaan van mensenhandel in hun stad. De toename van het aantal meldingen komt volgens Van Rijssel omdat betrokken partijen nu veel beter samenwerken. Zo beschikt de politie over meer ogen en oren. “Je hebt elkaar

nodig”, stelde wethouder Jantine Kriens (maatschappelijke ondersteuning), die de expositie tegenover De Doelen opende. “Het is te gek voor woorden dat dat eerst niet gebeurde.

Dan had je aan de ene kant de hulpverleners die zich bezighielden met de slachtoffers, maar die gaven geen informatie door aan de politie.” Dat gebeurt nu wel. Dertien organisaties in de

regio houden zich nu gezamenlijk bezig met de bestrijding van mensenhandel. Dat zijn onder andere de belastingdienst, politie Rotterdam-Rijnmond, de GGD en Stichting Humanitas. Deze organisaties vragen ook het ‘gewone’ publiek om oplettend te zijn, omdat slachtoffers van mensenhandel soms zijn te herkennen: van blauwe plekken op hun lichaam tot geen eigen woonruimte hebben.

Verhagen verkiest huidig kabinet boven vorige

UTRECHT — Vicepremier Maxime Verhagen verkiest het huidige kabinet van zijn partij CDA met VVD en gedoogsteun van PVV boven de coalitie met PvdA en ChristenUnie.

Dat heeft Verhagen vandaag gezegd tijdens het Najaarscongres van het CDA in Utrecht. “Als vicepremier ben ik buitengewoon te spreken

over de onderlinge verhoudingen en kameraadschappelijkheid binnen dit kabinet. Niet dat ik terugkijk in wrok op het vorige kabinet. Dat niet.

Maar als ik eerlijk ben en de twee kabinetten met elkaar vergelijk, verkies ik het huidige kabinet”, aldus Verhagen. “In dit kabinet wordt de regeringsverantwoordelijkheid sámen gedragen.

Die sfeer van collegialiteit spreekt me aan. Daar kunnen we resultaten mee boeken” stelde de vicepremier. In het vorige kabinet was Verhagen minister van Buitenlandse Zaken en speelde hij een rol in de ruzie rond de militaire missie in het Afghaanse Uruzgan. Deze ruzie leidde tot de val van het kabinet van CDA, PvdA en ChristenUnie. Verhagen stelde dat het huidige kabinet ook voor

moeilijke besluiten staat met de doelstelling om 18 miljard euro te bezuinigen om de overheidsfinanciën op orde te krijgen. Maar volgens hem blijft onder tussen wel de koopkracht op peil. “Ons kabinet mag honderd keer het meest rechtse kabinet ooit genoemd worden. We tonen – ook in crisistijd – een sociaal gezicht voor mensen die het zwaar hebben in ons land”, aldus de vicepremier.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 9 december 2010** des namiddags om **14.00 uur**, zal in de vergaderzaal van de **auditorium van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 10**, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van **notaris mr M.J.C. Tromp** of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **“Sabana Basora 134”**.
Inzetprijs: **Afl. 123.000,==**.
2. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **“Piedra Plat 159-H”**.
Inzetprijs: **Afl. 219.000,==**.
3. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **“Nijhoffstraat 124-H”**.
Inzetprijs: **Afl. 134.000,==**.
4. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“Weg Fontein 154-D”**.
Inzetprijs: **Afl. 97.000,==**.
5. een perceel eigendomsgrond, ongeveer groot 347 m2, gelegen te Calabas in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 128 (oorspronkelijk groot 23.050 m2), zoals nader omschreven in meetdocument WLA/025 de dato 2 april 2003, aangeduid als kavel 7, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **“Noord Bona Vista 7”**.
Inzetprijs: **Afl. 195.000,==**.

6. een perceel eigendomsgrond, groot tweehonderd en vier vierkante meter (204 m2), gelegen aan de Cuquisastraat te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1948, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **“Cuquisastraat 28-E”**.
Inzetprijs: p.m.
7. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer twee-honderd drie en vijftig vierkante meter (± 253 m2), gelegen te Sabana Liber in Aruba, welk perceel voor ongeveer twee vierkante meter (± 2 m2), deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, en voor ongeveer tweehonderd een en vijftig vierkante meter (± 251 m2), deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, en aangeduid is met kavel B-37-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **“Sabana Liber 440”**.
Inzetprijs: **Afl. 125.000,==**.
8. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van vierhonderd en acht vierkante meter (408 m2), gelegen te Tanki Lender in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **“Tanki Leendert 139-E”**.
Inzetprijs: **Afl. 329.000,==**.
9. Het recht van erfpacht tot 11 mei 2066 op een perceel domeingrond, groot 731 m2, gelegen te Alto Vista/Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie D nummer 1521, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“Sabana Liber 43-U”**.
Inzetprijs: **Afl. 128.000,==**.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Sneeuw in zuiden en westen van Nederland



Foto: ANP

De ANWB meldde geen problemen op de wegen als gevolg van de sneeuwval.

DE BILT — In delen van het zuiden en westen van Nederland is vanochtend sneeuw gevallen. Dat heeft het KNMI

vandaag meldt. Het gaat om een dun laagje droge sneeuw, aldus een zegsvrouw. In de loop van de ochtend

sneeuwde het onder meer in Amsterdam, Utrecht en Tilburg. De ANWB meldt nog geen problemen op de wegen als gevolg van de sneeuwval. "Het is ook rustig op de weg", licht een zegsman toe. Ook de Wegenwacht ziet geen opvallende stijging in het aantal meldingen van auto's met problemen langs de weg. Voetbalbond KNVB liet vanochtend al weten dat er "zeker wedstrijden in de amateurklassen zijn afgelast". Maar omdat de keuringen op het veld pas plaatsvinden, kan de woordvoerder nog niet exact melden om hoeveel geannuleerde duels het gaat. Spoorbeheerder ProRail meldt vanochtend dat het treinverkeer

nog nergens problemen heeft ondervonden van het winterse weer. De Nederlandse Spoorwegen stellen goed voorbereid te zijn op de sneeuwval en de ijzel die eraan komt. Tijdens een grote oefening op 10 oktober is de winterdienstregeling getest. De NS wacht berichten van het nieuwe Operationele Controle Centrum Rail (OCCR) af, dat continue in de gaten houdt of het winterse weer de reguliere dienstregeling in de war kan gaan schoppen. Wegbeheerder Rijkswaterstaat heeft afgelopen nacht wel gestrooid. Maar omdat het gisteren nauwelijks heeft geregend, gebeurde dit meer uit voorzorg dan uit noodzaak, aldus een zegsvrouw.

Beieren wil meer bewijs tegen oud-SS'er Faber

MÜNCHEN — Het ministerie van Justitie van de Duitse deelstaat Beieren vindt dat Nederland met nieuw bewijs moet komen om de overlevering van de in Duitsland wonende, Nederlandse oorlogsmisdadiger Klaas-Carel Faber mogelijk te maken. Dat zei een woordvoerder van het ministerie gisteren.

"In 2004 was er een Nederlandse poging om hem (Faber) zijn straf te laten uitzitten in Duitsland. Dat werd verworpen op basis van een vonnis uit 1957 dat de zaak sepondeerde wegens gebrek aan bewijs. Om dit besluit te herzien, zou Nederland

nieuw en belangrijk bewijs moeten overleggen", aldus de zegsman van Justitie. De federale Duitse minister van Justitie, Sabine Leutheusser-Schnarrenberger roept Beieren op om 'naar alternatieve oplossingen te zoeken'. Zo zou gekeken kunnen worden of Faber zijn straf in Duitsland kan uitzitten, aldus de bewindsvrouw. De autoriteiten in Beieren zijn verantwoordelijk voor de kwestie omdat de 88-jarige Faber in deze zuidelijke deelstaat leeft. Eerdere procedures om hem naar Nederland te krijgen, liepen op niets uit. Het Openbaar Ministerie heeft nu een Europees Arrestatiebevel (EAB) uitgevaardigd tegen Faber,

een procedure die nog niet eerder is gebruikt. Faber was lid van het executiepeloton in kamp Westerbork, lid van de Waffen-SS en lid van het Sonderkommando Feldmeijer. In 1947 werd hij ter dood veroordeeld wegens de dood van zeker elf mensen in Westerbork en wegens het bieden van hulp aan de vijand in oorlogstijd. Een jaar later werd die straf omgezet in levenslang. Faber ontsnapte in 1952 uit de gevangenis van Breda en vluchtte naar West-Duitsland. Doordat Faber in de SS diende, heeft hij ook de Duitse nationaliteit. Duitsland levert in de regel geen staatsburgers uit.

VS waarschuwen ook Nederland voor Wikileaks

DEN HAAG — De Amerikanen hebben ook de Nederlandse regering gewaarschuwd voor de nieuwe publicatie van geheime documenten, die de klokkenluidersite Wikileaks voor de komende dagen heeft aangekondigd. Dat zei minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken

gisteren na afloop van de ministerraad. "We weten niet wat erin staat. Het is gissen, maar het kan zijn dat er namen van Nederlandse politici of ambtenaren worden genoemd. We zijn daar alert op", aldus Rosenthal. De vorige keer gebeurde dat ook, zei hij.

Nederland werd overigens niet genoemd als een van de zes bondgenoten die de VS hierover hebben geïnformeerd. Volgens Rosenthal gaat het om een algemene waarschuwing. De VS zijn bezorgd over de komende publicatie van mogelijk drie miljoen documenten, zoals Wikileaks stelt.

Kabinet gaat aan de slag met Q-koortsrapport

DEN HAAG — Het kabinet neemt de conclusies over van de commissie Van Dijk over de aanpak van de Q-koortsuitbraak en zal die aanbevelingen verwerken in beleid.

Minister Edith Schippers (Volksgezondheid) en staatssecretaris Henk Bleker (Landbouw) wilden gisteren na afloop van de wekelijks ministerraad niet inhoudelijk reageren op de kritiek van de com-

missie eerder deze week. Volgens de deskundigen ontbrak de regie, volgden beide ministeries te lang hun eigen aanpak en liet de communicatie daarover te wensen over.

Ook waren ze te lang te afwachtend. Schippers en Bleker verwezen voor een verdere reactie beiden naar een brief die ze aan de Tweede Kamer sturen.

Daarin staat alles wat we vinden, aldus Schippers.

Trefpunt voor herkomst Nederlandse woorden

AMSTERDAM — De herkomst van duizenden Nederlandse woorden is vanaf vandaag op een website van het Meertens Instituut op te zoeken. Aan een kleine 50.000 woorden en uitdrukkingen is informatie over de herkomst gekoppeld.

Daarnaast biedt de website etymologiebank.nl informatie over betekenisontwikkelingen en klankveranderingen van woorden. Aan het bijeenbrengen van de verzameling woorden werkten onder meer Nederlandse en Vlaamse taalwetenschappers mee. De website is tot stand gekomen met steun van het Prins Bernhard Cultuurfonds, het Genootschap Onze Taal en de Kiliaanstichting. Die stichting zet zich in voor onderzoek naar de herkomst en geschiedenis van woorden, het zogenoemd etymologisch onderzoek.

Marloes Nijmeijer zoekt zus Tanja

SAN VICENTE DEL CAGUAN — Marloes Nijmeijer, een zus van Tanja Nijmeijer die zich bij de Colombiaanse guerrillabeweging FARC heeft aangesloten, is naar haar op zoek in het gebied waar ze vermoedelijk is. Dat meldden Colombiaanse media gisteren.

Het televisiestation Caracol liet beelden zien van Marloes Nijmeijer in de radiostudio van een bataljon van het Colombiaanse leger in San Vicente del Caguan, in het zuiden van Colombia. Het station meldde dat Nijmeijer ook naar La Macarena gaat, de regio waar het kamp van Tanja's gesneuveld commandant Mono Jojoy werd gebombardeerd. Het leger vermoedt dat Tanja tijdens het bombardement in de buurt van Mono Jojoy was. Onduidelijk is of ze het heeft overleefd. Marloes Nijmeijer zei kwaad te zijn op Tanja vanwege haar beslissing bij de FARC te gaan en riep haar op om te deserteren.

Post Aruba wishes you to enjoy all the timeless treasures of Christmas and New Year!!!



Don't forget the personal touch for Christmas!

Christmas Cards in open envelopes
Afl. 0,75 to Aruba
Afl. 1,25 to Curaçao, St. Martin and BES-Islands
Afl. 2,10 to other destinations

The special Christmas rate is valid until December 31, 2010.

Shop till you drop on-line with E-Post and get all those special U.S. articles you always wished for.

Register for FREE now!



For more information call our Customer Service Agent: 528-7637 or via: customerservice@postaruba.com

WOW Become an E-Post member on-line!

Parcel (max. 20 kilo)
Afl. 13,- for 2 kilos to Curaçao, St. Martin and BES-Islands Afl. 4,- for each additional kilo
Afl. 34,- for 2 kilos to Holland Afl. 6,- for each additional kilo
Afl. 29,- for 2 kilos to USA Afl. 8,- for each additional kilo

Remember to mail your Christmas cards & parcels before December 20th to assure their on time arrival before the Christmas season.

All mail will be send by air.

post aruba
'Relating People'

P (+ 297) 528 POST / 528 7678
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

SUBWAY PLATTERS

ENJOY THEM EVERYWHERE!



Birthday party

Office Meeting

Beach

SCOPE ENTRE UN VARIEDAD GRANDI Y SALUDABEL DI NOS PLATTERNAN PA CUALKIER OCASION.

SUBWAY
eat fresh.®

Store	Number	Store	Number
Palm Beach	586-0277	Seaport	583-4177
Alhambra	583-1277	Certified Mega-Mall	583-3877
Cura-Cabai	584-4388	Paradera	582-1077
Savaneta	584-4377	Santa-Cruz	585-1277



We save, We care, We educate!

E-mail: ara@sfarinet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

Activiteiten Wereld Aidsdag van start

ORANJESTAD — De activiteiten in de aanloop naar Wereldaidsdag zijn gisteravond van start gegaan met de Night of the Condoms. Leden van homo-organisatie Alfa en preventiebureau FBP deelden gisteravond condooms uit in uitgaansgebieden.

Ook namen ze onder het uitgaanspubliek een enquête af over condoomgebruik en seksuele diversiteit. Deze zondag is er verder de Red Ribbon Ride waaraan alle Harley Davidson clubs deelnemen. Ze vragen op die manier aandacht voor de hiv/aids problematiek. De start van de Ride is 's middags om drie uur vanaf de parkeerplaats van Dienst Openbare Werken (DOW) in Wayaca. Op zondag is ook het evenement bij Jimmy's Place, de Pick & Grab Flea Market. Dat begint om vijf uur 's middags. Naast een vlooiemarkt zijn er Drag shows, Tattoo shows, dans, theater en 'Adult Entertainment'.

Op 1 december, Wereld Aidsdag zelf, is er de jaarlijkse wandeltocht waarbij ook kaarsen worden aangestoken ter nagedachtenis aan aidsslachtoffers. Deze wandeltocht start 's avonds om zes uur, vanaf de parkeerplaats bij het huis van de gouverneur en de herden-



Womens Club geeft gouverneur Fredi Refunjol het T-shirt Light for Right, dat speciaal is gemaakt voor de aankomende Wereld Aidsdag.

kingsceremonie is bij de finish op Plaza Henny Eman. Op deze dag verenigen ook kappers zich in de strijd tegen hiv/aids en bewustzijn van de ziekte. Vanaf half zeven tot negen uur 's avonds kan iedereen gratis het haar knippen bij onder andere Cache Boutique of Marietta's Unisex. Er wordt dan ook voorlichting gegeven en een demonstratie voor vrouwen- en mannencondooms.

Om deze activiteiten alvast kracht bij te zetten, ging één van de organisaties die zich inzet voor de hiv/aids bewustzijn op Aruba, op bezoek bij gouverneur Fredi Refunjol. Het betreft de Womens Club, die de Red Ribbon Ride en de jaarlijkse Aids Memorial wandeling organiseert. Voorzitter Camila Henriquez-Vos en bestuursleden Frances Mosconi, Lilian Martes en Marjo-

rie Dijkhoff spraken met de gouverneur over aids, maar ook over onderwerpen als tienerzwangerschap, borstkanker en het project Ban Planta Mas. Het zijn allemaal zaken waar de organisatie zich vooral sterk voor maakt. De delegatie gaf de gouverneur bovendien het T-shirt Light for Right dat speciaal is gemaakt voor de aankomende Wereld Aidsdag.

Strandvoetbal tijdens Ciclovía Eagle Beach

ORANJESTAD — Tijdens de Ciclovía die morgen wordt gehouden bij Eagle Beach, wordt ook een strandvoetbaltoernooi gehouden. Wie mee wil doen, kan een team vormen en deze aanmelden tijdens de Ciclovía.

Al verschillende ploegen hebben hun deelname aan het toernooi bevestigd. Zo nemen de teams van La Fama, Britannia en de Arubaanse selectie (in de leeftijdscategorie tot dertien jaar) het tegen elkaar op. De wedstrijden beginnen 's middags om twee uur. Deze Ciclovía is de zesde en laatste van het jaar. Het evenement wordt dit keer gehouden tussen twee en vijf uur 's middags. Het weg-

deel dat direct naast Eagle Beach loopt, wordt tussen één uur 's middags en zes uur 's avonds afgesloten. Behalve het gedeelte tussen Amsterdam Manor en La Quinta, daar blijft de openbare weg verder open. Daarnaast worden bij Fisherman's Huts ook wedstrijden op zee georganiseerd. Tussen één uur en half zes 's middags is er een windsurf-race en van twee tot vier uur een zeilwedstrijd.

Naast strandvoetbal is er dus weer van alles te doen. Zo is er een show van body-builders, geven Tang So Doo en Pachek Silat Aruba informatie en demonstraties over martial arts, is Pachanga er met salsalessen en komt Aruba Extreme Sport met

paint ball. Er is ook muziek van steelband The New Generation en Stimaruba staat er met informatie over het milieu. Ook Gele Koorts Muskieten Bestrijding staat er met een informatiestand. Aan het eind van de dag (vijf uur 's middags) is de wandeling van Fundacion Hende Muhe den Dificultad, die op deze manier aandacht wil vragen voor de strijd tegen huiselijk geweld. Aruba is als enige Caribische land lid van Ciclovías of the Americas. In de nabije toekomst is het de bedoeling om de Ciclovía vaker te laten plaatsvinden. Zo zou de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP), dit sportieve evenement het liefst om het weekend organiseren.

Carrièrebeurs FEF

ORANJESTAD — Vierdejaars studenten van Financieel Economische Faculteit (FEF) van de Universiteit van Aruba organiseren op 1 december een carrièrebeurs. De beurs begint om zeven uur 's avonds in het gebouw van de Universiteit van Aruba.

Het doel van deze beurs is om studenten uit de lagere klassen van de faculteit, maar ook leerlingen van de Eco-

nomische stroom van EPI en andere geïnteresseerden de kans te bieden om zich te oriënteren op hun toekomst. Tijdens de beurs worden vijf lezingen en twee workshops gegeven en er zijn tien stands van bedrijven die zich aan de studenten en leerlingen willen presenteren. De lezingen worden gegeven door twee verschillende soorten accountants, een MBA'er en twee HBO-ers. Zij zullen aan de deelnemers aan de beurs vertellen over hun

werk, hun opleiding en hoe het is om als nieuweling de arbeidsmarkt in te stappen. De workshops zijn van de hand van Doerenbos Management Aruba en Edward Erasmus. Het thema van de workshop van Doerenbos is 'Diploma behaald... en nu hoe verder?'. Het thema van de workshop van Erasmus is gericht op een aantal professionele vaardigheden dat nodig is om succesvol te zijn. De avond wordt muzikaal afgesloten met een optreden van Arugaldo.

Asiëdier van de week



Foto Yvonne Leijdekkers

Moeder Daisy en dochter Amy.

ORANJESTAD — Deze moeder en dochter zijn door de vrijwilligers van het asiel vrijdagochtend uit het afmaakhok gehaald. "Het is een enig stel samen. De pup is nog erg aanhankelijk en speelt veel met de moeder. Zij houdt haar pup goed in de gaten. Ook de omgang met de andere honden gaat al erg goed", aldus de vrijwilligers van het asiel.

Omdat ze pas sinds gisteren in het asiel zijn, is het nog niet duidelijk of deze twee honden helemaal gezond zijn. "Maar daar gaan we wel vanuit, ze ogen gezond en zijn allebei erg levendig." De vrijwilligers hopen dat iemand de honden samen wil adopteren, zodat moeder Daisy en dochter Amy bij elkaar kunnen blijven. Maar het hoeft niet per se.

Dierenliefhebbers die een hond of een kat uit het asiel adopteren, betalen voor een kat 55 florin en voor een hond 150 florin. Katten worden hiervoor gesteriliseerd of gecastreerd en ze krijgen hun eerste vaccinatie. Bij honden wordt het bloed gecontroleerd en

krijgen ze een behandeling tegen tekenziekte. Ook honden worden gesteriliseerd of gecastreerd. Net als bij katten zit de eerste vaccinatie van honden ook bij de prijs inbegrepen. Het asiel is gevestigd in Wayaca 128-B en het telefoonnummer is 582-1623.

Open dag

Animal Shelter Aruba houdt zondag haar jaarlijkse open dag. Naast een barbecue worden er de hele dag allerlei activiteiten georganiseerd, zoals touwtjetrokken, snoephappen, schminken en grabbelen uit een grabbelton. Ook staat er een dinojump klaar. Er zijn heel veel prijzen te winnen, waaronder een verblijf van een weekend in The Board-

walk én in het Radisson hotel. Er is een grote rommelmarkt en het is natuurlijk adoptiedag. Iedereen is zondag vanaf tien uur 's ochtends tot vier uur 's middags van harte welkom. Zelfs Sinterklaas zal komen, hij heeft toegezegd dat hij 's middags rond half één komt kijken bij alle honden en katten die op dit moment in het asiel verblijven.

Nieuw champagnemerken geïntroduceerd



Champagnehuis Duval-Leroy organiseerde een cocktailparty voor circa 25 managers van restaurants.

genhandig de hele wereld van bubbels te voorzien. 40 procent van haar hele productie vindt haar weg naar

de Franse markt. De rest wordt verkocht aan een buitenlandse markt van 50 landen. Duval-Leroy is ook

te vinden in de First- en business classes van verschillende luchtvaartmaatschappijen.

La Salle College knapt Neptali Park op



Foto: Alex Lucifé

ORANJESTAD — Het is ze gelukt, de leerlingen van La Salle College. Voor het project Good 4 The Neighborhood van Arubabank, knapten zij het Neptali E. Henriquez Park op. De speeltoestellen en muren kregen een verfbeurt, het onkruid werd gewied en nieuwe inheemse planten werden gepland. Voor het project kregen ze 5000 florin van de bank, maar daar blijft het niet bij. Met de opknapbeurt van het speelpark dingen ze samen met twaalf andere scholen mee in de wedstrijd die Arubabank organiseert. De hoofdprijs is 10.000 florin en dit geldbedrag komt ten goede aan de school zelf, zodat ze er nieuwe faciliteiten van kunnen bekostigen. Iets dat La Salle zeker goed kan gebruiken, omdat de school zelf ook een dringende opknapbeurt nodig heeft. Aan Good 4 The Neighborhood doen volgens de bank 1350 tieners mee.

Autovrije koopdagen Mainstreet

ORANJESTAD — Winkeliersvereniging Mambo heeft de dagen bekendgemaakt waarop de winkel hoofdstraat in Oranjestad, Caya Betico Croes, wordt afgesloten voor het verkeer, zodat het publiek ongestoord kan winkelen voor de komende feestdagen. Vandaag is zo'n dag en dat is tevens de laatste Bazaar/Sidewalk Sale. Op zaterdag 4 december is de straat ook autovrij en Sint en zijn Pieten komen langs. Er zijn dan ook diverse muzikale optredens en ook een dansshow van Pierewietje van drie tot vier uur 's middag voor de winkel Arcades Playgrounds. Op de zaterdag 11 en 18 december is de winkel hoofdstraat ook afgesloten voor verkeer. Dan staan de activiteiten geheel in het teken van kerst. De kerstman is er dan ook en kinderen kunnen met hem op de foto. Verder treden er diverse gaitabands op. De mainstreet is op al deze dagen dicht voor gemotoriseerd verkeer tussen tien uur 's morgens en acht uur 's avonds.

Tweede generatie

Veel Antilliaanse meisjes in hoger onderwijs Nederland

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — De tweede generatie (in Nederland geboren) Antilliaanse vrouwen in Nederland stromen gemiddeld iets vaker dan autochtone meisjes in het hoger onderwijs in. Dit blijkt uit het Jaarrapport Integratie 2010 van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Tweede generatie-Antillianen, van wie één ouder in Nederland is geboren, stromen gemiddeld ook vaker in het hoger onderwijs in dan autochtonen.

Niet-westerse allochtone jongens, waaronder Antillianen vallen, stromen als groep vaker voortijdig uit dan autochtone jongens, maar dit verschil is tussen 2005 en 2009 vooral in het mbo kleiner geworden.

Meisjes van andere groepen allochtonen hebben nog wel een achterstand, maar zijn die aan het inhalen. Antillianen doen wat langer over hun studie in het hbo, terwijl Antilliaanse vrouwen ook wat vaker zonder hbo-diploma uitstromen. Antilliaanse vrouwen zijn in het mbo vaak ouder dan hun opleidingsgenoten.

Surinaamse en Antilliaanse leerlingen zijn beter in taal dan Turkse en Marokkaanse leerlingen. Dit komt vooral doordat zij veel vaker thuis Nederlands spreken. Van de Antilliaanse leerlingen in Nederland 77 procent. De verschillen in de gemiddelde scores voor taal en rekenen tussen leerlingen die thuis al dan niet Nederlands spreken zijn onder Surinaamse en Antilliaanse leerlingen het grootst.

Antilliaanse examenkandidaten deden het op de havo en vwo erg goed. Met slagingspercentages van 86 en 89 procent kwamen ze in de buurt van de resultaten van autochtone examenkandidaten. De helft van de Antilliaanse jongens op het

mbo deed echter een mbo-opleiding op het laagste of een na laagste niveau.

Werk

De tweede generatie heeft een grotere kans op werk dan de eerste generatie. In de leeftijd van 25 tot en met 30 jaar hebben zij vaker betaald werk als belangrijkste bron van inkomsten dan eerste generatieallochtonen. Van 1999 tot 2009 is het aandeel Antillianen met bijstand bijna gehalveerd. In 2009 participeerde ruim drie op de vijf Antillianen op de arbeidsmarkt.

Vooraf onder Antillianen van 45 jaar en ouder was het aandeel personen met een werkloosheidsuitkering hoog. Een op de twintig van hen ontving een werkloosheidsuitkering, tegenover een op de vijftig autochtonen van 45 jaar en ouder.

Zorgpunt

Een groot maatschappelijk zorgpunt is de oververteenwoordiging van niet-westerse jongeren in de criminaliteit. Antillianen hadden in 2008 het hoogste verdachtenpercentage (6,6 procent). Het gaat om ruim 10 procent van de Antilliaanse mannen. Bij de vrouwen hadden Antilliaanse vrouwen het hoogste verdachtenpercentage (2,6 procent). Van de Antilliaanse jongens was op 16-jarige leeftijd 28 procent verdachte (geweest)

van een misdrijf.

Onder Antillianen neemt het criminele gedrag wat minder snel af met de leeftijd dan bij de andere herkomstgroepen. Boven de 25 jaar komen zij naar verhouding dan ook het vaakst in aanraking met de politie. Onder de 25 jaar zijn dit de Marokkanen met meer dan een op de tien verdachten. Onder de Antilliaanse verdachten bevonden zich de meeste uitkeringsontvangers (23 procent). Ruim 60 procent van de Antilliaanse verdachten kwam uit een huishouden met een laag inkomen.

Detentie

Gerelateerd aan de bevolkingsaantallen verblijven Antillianen het vaakst in een penitentiaire inrichting. In 2006 heeft 3,1 procent van de Antillianen van 18 jaar en ouder op enig moment in de gevangenis gezeten. Vooral onder de 25- tot 45-jarige Antilliaanse mannen was dit aandeel hoog. Van de autochtonen van 18 jaar en ouder heeft 0,2 procent op enig moment in 2006 in de gevangenis gezeten.

Wonen

15 procent van de Antillianen woont in een hooggeconcentreerde buurt met meer dan 50 procent niet-westerse allochtone inwoners. Dit soort buurten heeft vaak een eenvoudige problematiek van armoede en achterstand. Veel van deze buurten liggen in de indertijd door minister Vogelaar aangewezen 'aandachtswijken'. Antillianen hebben naar verhouding weinig contacten in de buurt en doen re-

latief weinig vrijwilligerswerk. Hun sociale contacten zijn vaak divers. Twee van de drie Antillianen hebben een vriendenkring die voor de helft of meer bestaat uit personen uit andere herkomstgroepen. De Antilliaanse herkomstgroep kent een hoog aandeel eenpersoonshuishoudens, een op de vijf huishoudens.

Op 1 januari 2010 was een op de vijf inwoners van Nederland westers of niet-westers allochtoon. Per 1 januari 2010 waren er 138.000 mensen in Nederland die worden aangemerkt als Antilliaan/Arubaan. Dit is 8,4 procent van de bevolking en 31.000 personen meet dan in 2000. Een toename van 29 procent. Hiervan valt 41,4 procent onder de tweede generatie (een van de of beide ouders geboren op de Antillen of Aruba). De gemiddelde leeftijd van de in Nederland geboren Antillianen en Arubanen is 29,4 jaar.

Het vertrek van Antillianen uit Nederland is sterk afgenomen. In 2009 verlieten 2,5 duizend Antillianen Nederland, bijna de helft van het aantal in 2004. Antillianen verlaten relatief vaak Nederland na het volgen van een studie. Vooral onder tweede generatie-Antillianen vertrekken ook relatief veel personen die een uitkering ontvingen.

Binnen alle niet-westerse herkomstgroepen vindt de tweede generatie zichzelf veel vaker Nederlander dan de eerste generatie. Antilliaanse tweede generatieallochtonen vinden zichzelf het vaakst Nederlander. De helft van de Antillianen voelt zich Nederlander.

Secco houdt pleidooi voor dialoog

WILLEMSTAD — In de Adventbrief 2010 houdt bisschop Luis Secco een pleidooi om een sfeer van daadwerkelijke dialoog te creëren. Dit moet volgens Secco bijdragen aan meer eenheid, terwijl onderlinge verschillen zo ook beter begrepen kunnen worden.

In de Adventbrief geeft Secco namens het bisdom van Willemstad zijn boodschap voor de komende kerstperiode. In deze boodschap gaat hij onder meer in op de grote uitdagingen waarmee de eilanden te maken hebben, nu zij geconfronteerd worden met hun nieuwe

politieke realiteit. Volgens Secco kunnen eenheid en onderling begrip, samen met dialoog, het volk helpen groeien en volwassen worden.

Aan de andere kant bevat de brief ook een waarschuwing. In de Adventbrief waarschuwt Secco voor de gevolgen van het toenemend materialisme in de samenleving. Gevoed door de commercialisering van het kerstfeest, constateert de bisschop dat meer en meer mensen, priesters, geestelijken en leken, onder de invloed raken van een 'materialistische mentaliteit', en dat men stilletjes aan de daadwerkelijke rijk-

heid en geestelijke waarden van Christelijke symbolen uit het oog is gaan verliezen. Secco verzoekt gelovigen om meer volgens de Heilige Geest te gaan handelen, die 'ons leven en onze geschiedenis verlicht.'

Voor deze adventperiode raadt Secco gelovigen aan om samen, middels de preek, de catechismus en andere momenten van vorming, meer begrip voor anderen te kweken en om met meer diepgang te gaan leven volgens de christelijke traditie. Dit moet volgens de bisschop niet alleen in de kerstperiode gebeuren, maar ook in de rest van het jaar.

Cruiseschepen mogen tot laat blijven

WILLEMSTAD — De regering heeft een nieuw beleid ontwikkeld, waarbij cruiseschepen voortaan tot later in de avond op Curaçao aangemeerd kunnen blijven. Hierbij wordt toegestaan dat winkels en casino's op de cruiseschepen vanaf zeven uur 's avonds opengaan voor de toeristen die aan boord blijven.

Gedurende de laatste conferentie van de Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) in Santo Domingo heeft de minister van Economische Zaken en Ontwikkeling, Abdul Nasser Hakim, met diverse cruise-lijnen gesproken.

Een van de gespreksonderwerpen was de vraag of de cruiseschepen later zouden kunnen vertrekken van het eiland, oftewel in de nachtelijke uren. Reden van de overheid om het verzoek in te willigen is om de toeristen een kans te geven om Curaçao beter te verkennen en zodoende de lokale com-

mercie te ondersteunen.

Carnival Cruise Lines heeft de regering al benaderd met het verzoek om tot tien uur 's avonds aangemeerd te mogen blijven op afgelopen dinsdag en maandag 10 januari en vrijdag 12 februari van het volgend jaar. Aangezien er ook toeristen aan boord blijven heeft CCL tevens het verzoek ingediend of de winkels en casino's aan boord vanaf zeven uur 's avond open mogen. De overheid heeft op initiatief van minister-president Gerrit Schotte ingestemd

met het verzoek van CCL. Dit geeft winkeliers en horecaondernemers vooral in het centrum van de stad gelegenheid om hun diensten langer aan te bieden aan de toeristen. Dit geldt ook voor andere bedrijven, zoals casino's en touroperators, om op deze wijze meer inkomsten te genereren. Sinds 2006 bestaat de mogelijkheid dat winkels tot twaalf uur 's nachts open blijven, inclusief zaterdag, en tot acht uur 's avonds op zon- en feestdagen. De minister-president heeft DMO, SKO, de Kamer van Koophandel en de Politie verzocht om hun medewerking te verlenen en hun uiterste best te doen om het langere verblijf van de toeristen succesvol te laten verlopen.

Curaçao en St. Maarten gaan samenwerken

WILLEMSTAD — De autonome landen Curaçao en St. Maarten ondertekenen in december een overeenkomst over samenwerking op het gebied van de Meteorologische Dienst en de luchtvaart.

Dit is de uitkomst van een overleg tussen minister Charles Cooper (Verkeer, Vervoer, Ruimtelijke Planning) en zijn Sintmaartense collega Franklin Meyers. Tijdens het overleg, dat gisteren werd gehouden, werd

onder meer stilgestaan bij toekomstige samenwerking op meteorologisch en luchtvaartgebied. Cooper werd tijdens het gesprek met Meyers en diens adviseurs bijgestaan door Albert Martis, diensthoofd van de Meteorologische Dienst Curaçao en Vilmo Pieter van de Directie Luchtvaart van Curaçao. Tijdens het gesprek hebben de partijen afgesproken dat zij in december weer om de tafel gaan zitten. Dan zal de genoemde overeenkomst ondertekend worden.

Voorlichtingsmiddag: advocatuur

‘Huurling van een cliënt’

WILLEMSTAD — Lange dagen, veel declarabele uren, altijd bereikbaar zijn voor je cliënt. “Als advocaat ben je eigenlijk een huurling. Alleen de wensen van de klant tellen.”

Maar uit het enthousiasme van de drie jonge advocaten, die gistermiddag over hun werk vertelden, kan opgemaakt worden dat ze zich als een vis in het water voelen. Het betrof een speciale voorlichtingsmiddag van de Faculteit Rechtsgeleerdheid met de titel 'Wat doet een advocaat eigenlijk en hoe word ik er een?' Alle drie volgden ze hun eerste studie aan de UNA.

Net zoals bij alle andere studies weet je als afgestudeerde aan het begin van je eerste baan maar weinig. “Je weet wel hoe je informatie op moet zoeken en de jurisprudentie, maar dat moet je dan ook kunnen toepassen”, vertelt Nerissa Romero, werkzaam bij Soliana, Bonapart & Aardenburg III. “En je moet altijd blijven bijleren.”

Op kantoor is ze overal inzetbaar: ambtenarenzaken, verbintenissen, arbeids- en ondernemingsrecht en ook veel adviezen schrijven. Naast de werkdagen van acht tot zes kan een cliënt ook daarbuiten een beroep op een advocaat doen. “Dus ook als hij op zaterdagmiddag een tussenstop maakt op Hato of als er op 24 december een kortgeding wordt ingediend dat de dag na kerst dient. Een beginnend advocaat heeft geen andere keuze.”

Romero's eerste zaak, een incasso-kortgeding, verloor ze, maar ook daar moet je tegen kunnen, haar patroon had haar daar al voor gewaarschuwd. Urenverantwoording is heel belangrijk. Elke e-mail, telefoontje of brief moet bijgehouden worden, anders kan de rest

van het kantoorpersoneel ook niet betaald worden. Als voordelen van de advocatuur noemt ze de brede oriëntatie. “Je kent alle rechtsvelden, dat is handig voor als je wat anders wilt gaan doen.” Het salaris van een beginnend advocaat varieert. “Dat uurtarief van 350 gulden krijg jij niet allemaal in handen, hoor.” De bonus is afhankelijk van de verrichte werkzaamheden en jaarlijks moet er een verplicht aantal declarabele uren worden gehaald. Bij het ene kantoor zal dat meer zijn dan bij het andere.

Negen nullen

Jo-Anne de Windt zit bij Spighthoff Advocaten & Belastingadviseurs. Haar cliënten ziet ze eigenlijk bijna nooit persoonlijk, aan de transacties hangen soms cijfers van negen nullen en ze zal vast meer declarabele uren maken dan Romero, zo merkt een student op. Het is hard werken, de BlackBerry staat bijna altijd aan, ook om elf uur 's avonds in een 5-sterrenhotel op een zakenreis, en klanten willen soms alles op het laatste moment. Zoals daags voor 10-10-10 het overzetten van vennootschappen op Saba en St. Eustatius, die anders op Nederlands grondgebied ingeschreven dreigden te worden. “Je moet de wetgeving goed kennen, cliënten snappen zelf vaak hun eigen zaak niet goed, maar ze letten wel op de centen en ze eisen van alles.” Toch is het ook belangrijk om buiten het werk andere activiteiten te hebben. De Jonge Balie bijvoorbeeld is een vereniging voor advocaten. “Het is gezellig, maar het helpt je ook bij het netwerken. Je werkt beter samen met een advocaat van een ander kantoor als je die persoonlijk kent.”

Geheimhouding

Simona La Fleur heeft

sinds vorige maand haar eigen kantoor: La Fleur & Associates. Ze heeft zich kunnen specialiseren in het familierecht en heeft daarnaast ook een voorkeur voor vreemdelingen en strafrecht. Dat laatste vergt veel van een advocaat.

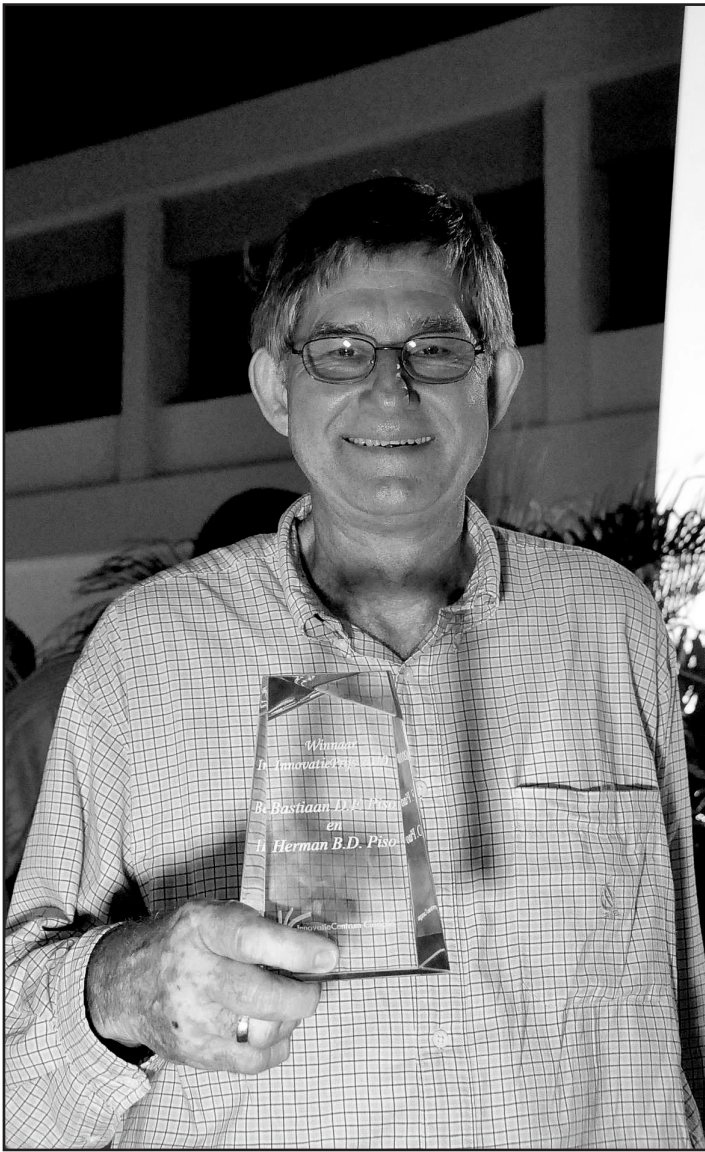
“Bij gewetenswroeging moet je de zaak altijd overdragen.” Een van de belangrijkste plichten is de geheimhouding. “Wat besproken is met een cliënt mag je niet zonder diens toestemming doorvertellen.

Daarvoor heb je ook een eed of belofte afgelegd.” En dat geldt ook als een advocaat medeverdachte wordt in de zaak van een cliënt. Sinds halverwege dit jaar geldt ook de meldplicht voor ongebruikelijke transacties voor advocaten. “Stel dat ik weet dat mijn cliënt gelden op mijn rekening stort die afkomstig zijn van criminele praktijken. Dan mag ik dat ook niet aan de politie verklaren omdat het belang van mijn cliënt nog steeds groter is.”

Pro-Deo

Als strafpleiter heeft ze een contract met het land voor pro-Deozaken omdat ze ook iets terug wil doen voor de maatschappij. Want een advocaat is daar niet toe verplicht. “Alleen als een zaak voor de rechter komt, dan krijg je de vergoeding van 900 gulden.” Wat niet betekent dat ze minder haar best zal doen. En als een verdachte, ondanks het overduidelijke bewijs tegen hem of haar, toch blijft ontkennen? “Dan zal ik de rechter wijzen op de persoonlijke omstandigheden en refereren aan diens oordeel, maar ik ga dan geen prijspraak eisen.”

De faculteit is van plan om binnenkort ook een officier van Justitie en een rechter uit te nodigen om over hun werk te vertellen.



Herman Piso van Liquid Oil Solutions.

WILLEMSTAD — De Innovatieprijs 2010 is gegaan naar Herman Piso van Liquid Oil Solutions. Het gaat om een zelf ontwikkeld product om afval van het asfaltmeer om te zetten in stookolie.

De werkplaats van Liquid Oil Solutions staat naast de Curaçaose Dokmaatschappij. Piso en diens vader, die eerder dit jaar overleed, startten in 2006 met de ontwikkeling van de formule. En op 19 januari van dit jaar werd de eerste stookolie naar de tanks gepompt. Sindsdien heeft Piso al duizenden tonnen stookolie over de hele wereld afgezet. Hij ziet de Innovatieprijs als een erken-

ning voor de inspanning en vindt het heel jammer dat zijn vader dit niet meer kan meemaken. Het Innovatie Centrum bestaat inmiddels 16 jaar. De andere genomineerden voor dit jaar waren de Girobank met het Mobile Banking-product, GEM IT Solutions, MCB (Small Business Unit), Lyongo Architects, Sentro Ortofysico, de Stichting Onderhoud Scholen en Xlenz research & development. De uitreiking vond deze week plaats in het Academy Hotel. Het Innovatie Centrum helpt ondernemers met de ontwikkeling van hun nieuwe producten en fungeert als bemiddelaar bij specialisten, overheid en andere organisaties op de markt.

Advertentie Curaçao

FREE CLEANING



ATIKA MIXER
185 Liter
petrol engine
1100 Watt
2999,-



WITH PURCHASE OF THIS MIXER
A KÄRCHER HIGH PRESSURE K2.21 WASHER FOR FREE



ATIKA MIXER
250 liter Hatz
diesel engine
1500 Watt
6999,-



WITH PURCHASE OF THIS MIXER
A KÄRCHER HIGH PRESSURE K3.80 MD WASHER FOR FREE

CARIBBEAN FASTENERS

CURAÇAO
737 6288
767 6388

BONAIRE
717 5560

Prices in NAF. Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Tax not included.

Haïti ondanks cholera naar de stembus



Aanhangers van de Haïtiaanse presidentskandidaat Jude Célestin kwamen gisteren bij elkaar in Port-au-Prince. Morgen vinden in het door rampen getroffen land verkiezingen plaats.

PORT-AU-PRINCE — De omstandigheden voor het houden van verkiezingen in Haïti zijn weinig florissant. Het Caribische land is getroffen door een cholera-epidemie, die al vele honderden levens heeft geëist. Bovendien is Haïti nog lang niet hersteld van de verwoestende aardbeving in januari.

Hulporganisaties riepen daarom deze week gezamenlijk op tot het uitstellen van de stembusgang van morgen, waarin circa 4,7 miljoen Haïtianen een nieuwe president, 11 senatoren en 99 parlementariërs kunnen kiezen. “Het is onmogelijk om midden in deze explosief om zich heen grijpende cholera-crisis verkiezingen te houden die geloofwaardig zijn”, stelde Melinda Miles van Let Haiti Live (LHL). Ook vier van de negentien kandidaten voor het presidentschap pleitten voor uitstel voor de stembusgang wegens de cholera-epidemie. Die heeft tot nu toe circa vijftienhonderd levens

geëist. Zeker 60.000 mensen hebben de ziekte onder de leden. De Verenigde Naties vrezen dat het aantal besmettingen in de komende drie maanden tot circa 200.000 zal oplopen. Tot overmaat van ramp zijn er na de aardbeving van januari, waardoor volgens de autoriteiten circa 250.000 mensen om het leven kwamen, nog circa 1,3 miljoen mensen ontheemd. De meesten leven in tentenkampen bij de hoofdstad Port-au-Prince. De autoriteiten hebben echter geen gehoor gegeven aan de oproep de verkiezingen uit te stellen. Ze vrezen dat de chaos alleen nog maar groter wordt als er niet snel

een opvolger opkomt voor het huidige staatshoofd René Préval, die na twee termijnen niet herkiesbaar is. Ook vijftien van de negentien presidentskandidaten willen dat de verkiezingen doorgaan. Ze willen zo snel mogelijk af van Préval die na de aardbeving van januari nog meer aanzien heeft verloren. Volgens critici legde de president na de natuurramp te weinig daadkracht aan de dag en is het daarom hoog tijd dat hij plaatsmaakt voor een ander. “Als we de verkiezingen uitstellen, blijft de president en krijgen we een nieuwe, onproductieve cyclus”, stelt oppositieleider Mirlande Manigat, een van de kanshebbers om Préval op te volgen. In een van de laatste peilingen voor de race om het presidentschap gaan Manigat en Jude Célestin, de kandidaat van Préval, op kop.

Beiden komen volgens de prognoses uit op een score van ruim 20 procent. Dat is lang niet voldoende om het presidentschap in de wacht te slepen. Daarvoor moet een kandidaat een score van meer dan 50 procent halen. De mogelijkheid dat er een tweede ronde komt, is dan ook zeer groot. Het zal echter al een zware klus worden de eerste ronde in goede banen te leiden. De afgelopen weken beschildigden de presidentskandidaten elkaar over en weer van fraude, intimidatie en gewelddadigheden. De directeur van het Haïtiaanse kiesregister, Philippe Augustin, erkende dat hij vreest voor grootschalige onregelmatigheden morgen. Om eerlijke verkiezingen te garanderen, zijn volgens hem een massale opkomst en veel onafhankelijke waarnemers en journalisten nodig.

Parlement: Stalin beval bloedbad Katyn

MOSKOU — Sovjetdictator Josef Stalin heeft persoonlijk opdracht gegeven tot het bloedbad in het bos van Katyn in 1940, dat aan circa 22.000 Poolse militairen en intellectuelen het leven kostte. Dat heeft de Doema,

de Russische Tweede Kamer, gisteren uitgesproken.

Tientallen jaren lang schoof Moskou de verantwoordelijkheid voor het bloedbad op de nazi's. In 1990 gaf de toenmalige

leider van de Sovjet-Unie, Michael Gorbatsjov, toe dat de geheime dienst van de Sovjet-Unie NKVD op last van Stalin in 1940 op drie plaatsen, waaronder het bos van Katyn in het westen van het huidige Rus-

land, bijna 26.000 Polen heeft laten executeren.

Stalin hoopte op die manier de weerstand tegen het communisme in het inmiddels door de nazi's bezette Polen de kop in te drukken.

Niet-Winkeldag tegen de kooplust

BERN — Wereldwijd is het vandaag Niet-Winkeldag. In veel landen zijn activiteiten om mensen te overtuigen niets te kopen op deze dag. “Het idee is dat we breken met de huidige trend, waarbij regeringen ons dicteren

dat een goede burger iemand is die veel koopt”, zegt Pietro Majno van de Zwitserse anti-koopbeweging Réseau Objection de Croissance. Zijn beweging hield vandaag allerlei ruilacties. De Niet-Winkeldag is in

1992 bedacht door de Canadese organisatie Adbusters. Die wil dat mensen van zonsopgang tot zonsondergang breken met de kooplust ‘en alle verleidingen van onze levensstijl waarvoor vijf planeten nodig zijn’.

In de Verenigde Staten is de Niet-Winkeldag gisteren gehouden. De actie viel daar juist samen met de zogeheten Black Friday: de enorme koopjesdag na de feestdag Thanksgiving. “Ik heb vandaag niets gekocht”, zei student Chad Martinez uit Las Vegas tegen een tv-zender. “Ons geluk is te veel verbonden met wat we kopen”.

Toppoliticus Mexico vrij

MEXICOSTAD — Na zes maanden ontvoering is de Mexicaanse politicus Diego Fernández de Cevallos vrijgelaten, meldde de Mexicaanse krant El Universal vandaag.

Fernández de Cevallos (69) was in 1994 kandidaat voor de presidentsverkiezingen. Ook is hij tweemaal gekozen tot voorzitter van de Senaat. Hij is een van

de leidende figuren van de regerende Nationale Actie Partij, de conservatieve partij van president Felipe Calderón.

De toppoliticus was in mei ontvoerd door onbekenden. De familie heeft zo'n 20 miljoen dollar (14 miljoen euro) betaald voor de vrijlating, volgens de krant. “Alles is goed. Hij is oké en het is goed afgelopen”, meldde

de familie. De laatste tijd waren er meer ontvoeringen van leidende politici, bankdirecteuren en ook gewone burgers. Mexico is in de greep van gewelddadige drugsbendes. Zo'n 31.000 mensen zijn gedood door geweld van drugsbendes sinds president Calderón in december 2006 aantrad. De president zei toen de strijd aan te gaan met de georganiseerde misdaad.

‘Miljoen slachtoffers bij Koreaanse oorlog’

WASHINGTON — Een volledige oorlog met Noord-Korea is een nachtmerriescenario, met mogelijk een miljoen slachtoffers en gevaar op de eerste kernoorlog ter wereld. Militaire experts zeggen dat Noord-Korea weliswaar arm is, maar zeer zwaar bewapend. Het bezit een van de grootste legers ter wereld. “Officiële modellen van het Amerikaanse ministerie

van Defensie veronderstellen dat het maanden kan duren om de oorlog te winnen. Het kan daarbij leiden tot een meer dan een miljoen slachtoffers, allen dood of gewond. En dat is nog zonder dat atoombommen worden gebruikt”, zegt Michael O'Hanlon van denktank Brookings Institution. Hij schreef een boek over de mogelijke oorlog. Noord-Korea kan binnen en-

kele maanden een kernkop op een raket monteren of is daarin al geslaagd, vrezen experts. In de eerste uren van een militair conflict zouden Amerikaanse gevechtsvliegtuigen vooral de locaties moeten vernietigen met kernbommen, raketten en chemische wapens. Bij een simulatie in 2005 bleek dat daarvoor vierduizend vluchten per dag nodig zouden zijn.

Cariben krijgen betere aansluiting op internet

BRIDGETOWN — De voorbije drie jaar werd druk nagedacht over de ontwikkeling van de ICT-sector in de Cariben. Nu ligt er eindelijk een breed plan op tafel, met dank aan de EU en de Wereldbank.

“Het is de bedoeling om van de Cariben een informatiesamenleving te maken”, verklaart Ken Sylvester, hoofd van de Regionale ICT-werkgroep die de nieuwe strategie moet formuleren. “Verschillende landen uit de Caribische Gemeenschap (Caricom) hadden de middelen niet om een individueel ICT-plan op te stellen, dus brachten we de landen samen.” Samen met andere partners kwam de Europese Unie met geld over de brug om de Caribische ICT-sector te ontwikkelen. “Niemand kan nog het belang ontkennen van voldoende informatietechnologie en internettoegang”, zegt Robert Baldwin van de Europese delegatie in Barbados en Oost-Cariben. “Tien procent meer

toegang tot breedband kan zorgen voor 1,4 procent meer bruto binnenlands product”, zo citeert hij een recente studie van de Wereldbank. “Dat is essentieel voor de ontwikkeling van elk land.” Baldwin beklemtoont dat de EU haar regionale programma's opstelt in samenspraak met de regio zelf. “De regio bepaalt waar de prioriteiten liggen, want onze financiële middelen zijn natuurlijk niet onbeperkt.”

Virtueel leerplatform De doelstellingen van het ICT-plan zijn moderne infrastructuur voor telecommunicatie met betaalbare netwerken opstellen, een digitale gemeenschap uitbouwen, het aantal en de kwaliteit van ICT'ers opkrikken, en de ICT gebruiken om goed bestuur mogelijk te maken. “De Cariben moeten nu snel de nieuwe strategie implementeren”, benadrukt de hoofdconsulent, professor Carmela Rhone. “De technologie heeft ons al lang ingehaald. Terwijl we nog over

toegang in termen van telecommunicatie spreken, zijn de technologieën digitaal geworden. Het evolueert razendsnel.”

De Europese Unie werkte samen met landen als St. Kitts en Nevis, St. Vincent en de Grenadines, Grenada, St. Lucia en Barbados om ervoor te zorgen dat er op lokaal niveau een algemener gebruik van ICT is. Ook heeft de EU bijna 12 miljoen euro ter beschikking gesteld van de regeringen voor de oprichting van een soort virtueel leerplatform. Daarmee kunnen scholen en universiteiten hun studenten toegang verschaffen tot leerprogramma's en databanken uit de regio en de hele wereld. Baldwin geeft toe dat de Caribische landen voor verschillende uitdagingen staan in hun ICT-ontwikkeling. “Sommige landen maken grotere sprongen dan andere. Maar je moet zowel nationaal als regionaal kijken, want elk regionaal project heeft nationale componenten.

Weg vrij voor openhouden Duitse kerncentrales

BERLIJN — De Duitse wet om de kerncentrales langer open te houden kan in 2011 in werking treden. Alleen bondspresident Christian Wulff moet de wet nog ondertekenen. Dat bleek gisteren bij overleg in de Bondsraad, het overlegorgaan van de deelstaten.

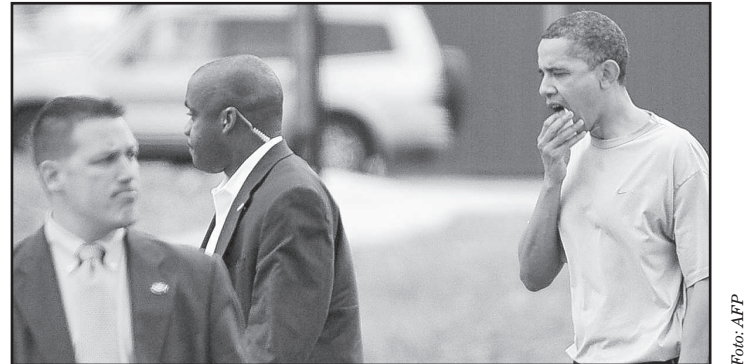
In de Bondsraad waren wel enige tegenstanders, maar niet voldoende om een positief advies tegen te houden.

Socialistische deelstaatspremiers hebben aangekondigd

een proces aan te spannen bij het grondwettelijk hof. Zij vinden dat de Bondsraad formeel goedkeuring moet verlenen: “Zo'n ingrijpend besluit voor de komende generaties mag niet zonder goedkeuring van

Twaalf hechtingen voor Obama

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama heeft twaalf hechtingen in zijn lip, nadat die door een klap in zijn gezicht tijdens een potje basketbal openlag. Dat heeft het Witte Huis gisteren laten weten. Journalisten zagen Obama later door een raam van het Witte Huis, terwijl hij toekeek hoe de kerstboom bij de presidentiële residentie werd afgeleverd. Hij hield iets tegen zijn mond dat op een kompres leek.



Barack Obama na de basketbalwedstrijd op weg terug naar de auto.

Politie ontdekt Mexicaanse drugstunnel

SAN DIEGO — De Amerikaanse grenspolitie heeft donderdag een 800 meter lange tunnel ontdekt bij de grens met Mexico, waardoor criminelen drugs naar de Verenigde Staten smokkelden. Dat maakte een politiewoordvoerder gisteren bekend.

De tunnel liep van een woonhuis in de Mexicaanse stad

Tijuana naar een pakhuis in Otay Mesa, een industriegebied in de buurt van de Amerikaanse stad San Diego. Rechercheurs vonden meer dan 20 ton marihuana. De tunnel was volgens de politie zeer geavanceerd, met verlichting, ventilatie en een heus spoorstelsel waarmee de drugs vervoerd werden. Acht mensen werden gearresteerd, van wie drie in de

Verenigde Staten. De tunnel werd gevonden op iets meer dan honderd meter van de plek waar op 2 november ook al een ondergrondse gang werd gevonden. Die bijna 550 meter lange tunnel was ook behoorlijk geavanceerd. De politie vond toen zo'n 30 ton marihuana. Daarmee was het een van de grootste vondsten aan de grens van de afgelopen jaren.

‘Dodental in sloppenwijk Rio is veel hoger’

RIO DE JANEIRO — Met de in 1989 opgerichte hulporganisatie Ibiss voert de Nederlander Nanko van Buuren tal van projecten uit om de omstandigheden van de bewoners van Braziliaanse sloppenwijken te verbeteren. Ibiss is onder meer actief in de favela (sloppenwijk) Vila Cruzeiro in Rio de Janeiro, waar de afgelopen dagen bij de strijd tussen veiligheids troepen en drugsbendes tientallen doden vielen. Daarom vijf vragen aan Van Buuren over de achtergronden van het geweld.

- *Waarom zijn de politie en het leger in de afgelopen dagen met machtsvertoon de favela Vila Cruzeiro binnengevallen?*

“Het was een reactie op een stadsterreur die drie drugskartels in Rio de Janeiro hadden ontketend. Die bendes staken bussen in brand en voerden tal van andere gewelddadige acties uit. De politie vermoedde dat een kartel in Vila Cruzeiro het geweld had aangestuurd en

besloot daarom tot een inval.”

- *Wat was het motief van de kartels voor hun geweldsgolf?* “Ze voelen zich steeds meer in het nauw gedreven. Met het oog op het WK Voetbal, dat in 2014 in Brazilië wordt gehouden, en de Olympische Spelen twee jaar later in Rio zijn de autoriteiten begonnen met het neerzetten van ‘vredespolitie’ in de favela's. In een aantal wijken zijn al 24 uur per dag honderden agen-

ten aanwezig. Daardoor kan de drugsmafia in een aantal favela's niet meer functioneren.”

- *Volgens de officiële cijfers zijn door de strijd van de afgelopen dagen vooral drugs-criminelen omgekomen. Klopt dat?*

“Nee. Het staat vast dat onder de slachtoffers ook veel onschuldigen zijn. Bovendien is het dodental veel hoger dan de autoriteiten tot dusver hebben gemeld. Donderdag werd van dertig dodelijke slachtoffers gesproken. Maar als ik kijk naar al die mensen die naar het gerechtelijk mortuarium zijn gestuurd, dan moeten het er meer zijn. Bovendien liggen er in de straten nog veel lichamen.”

- *Is het machtsvertoon van de politie en het leger voldoende*

om een eind te maken aan het geweld in favela's?

“Nee. De economische positie van Brazilië wordt steeds beter, maar de inkomensongelijkheid is nog altijd groot. Circa 15 procent van de bevolking bezit 85 procent van de rijkdommen. Die situatie moet veranderen.”

- *Wat doet u zelf met Ibiss om de situatie in Vila Cruzeiro te verbeteren?*

“We hebben onder meer een project om jongeren die voor drugsbendes in Vila Cruzeiro werken, uit hun positie te halen. Dat doen we onder meer door te bemiddelen voor werk. De methode is succesvol. De afgelopen jaren hebben we 2400 jongeren kunnen helpen aan een nieuwe toekomst. En de terugval was slechts 3,8 procent.”

Werkloos

Een kalender met foto's van schaars geklede stewardessen van luchtvaartmaatschappij Mexicana is een hit in Mexico. De eerste oplage van duizend exemplaren was reeds voor de kalender donderdag verscheen uitverkocht en een tweede oplage, van drieduizend stuks, is daarom in de maak.

Tien stewardessen van Mexicana lieten de kalender maken om de aandacht te vestigen op hun eigen lot en dat van de luchtvaartmaatschappij, die in augustus faillissement aanvraag en sindsdien geen vluchten meer uitvoert.

Extreem

Jonathan Hill (27) woog nog maar 30 kilo. Zijn botten staken uit z'n lijf. Het leek wel alsof hij uit een concentratiekamp gevlucht was, maar hij had al anorexia vanaf zijn dertiende. Ten onrechte wordt vaak gedacht dat anorexia een meidenziekte is. Maar niet alleen vrouwen lijden aan anorexia. De groep mannen die onder deze ziekte gebukt gaat stijgt verontrustend snel. Jonathan vindt het belangrijk dat er meer aandacht komt voor deze mannen. Hij woog zelf nog maar 30 kilo. "Ik had helemaal niet door hoe erg het was", vertelt Jonathan aan de *Daily Record*. Toen hij eindelijk beseftte dat hij anorexia had werd hij bang. "Ik keek naar mezelf in de spiegel en dacht 'Jonathan, wat heb je gedaan', ik moest weer grip zien te krijgen op mezelf." Momenteel is Jonathan in therapie in Glasgow. Het gaat relatief goed met hem. Hij weegt nu bijna 44 kilo. "Mijn ouders helpen me, zij willen



Foto: AP

Ledigheid is des duivels oorkussen.

peso (negen euro). Kort voor de kalender verscheen kwam Mexicana met een reorganisatieplan en halverwege december gaan enkele vliegtuigen mogelijk weer de lucht in. Volgens het plan gaat de luchtvaart-

maatschappij verder met 30 procent van het personeel. Mexicana is een van de oudste luchtvaartmaatschappijen ter wereld. Ze werd opgericht in 1921, kort na de KLM en het Australische Qantas.

Ingemetseld

Een 64-jarige Duitse man, die van plan was om de toegang tot zijn kelder dicht te metselen, kwam tot een verrassende ontdekking. Toen hij zijn taak had volbracht bevond hij zich aan de verkeerde kant van de muur. Nadat de man zich voorzien had van bakstenen en mortel begon hij vorig weekend met het metselen van de muur. Toen het karwei eenmaal klaar was, bevond hij zich echter in het gedeelte dat hij juist had willen afsluiten, zo meldt de politie. Na het weekend te hebben doorgebracht in zijn kelder besloot de zondagsmetselaar, die een sloophamer en iets te eten bij zich had, om tot actie over te gaan. In plaats van zijn pas opgerichte muur te vernielen, koos hij ervoor om een opening te maken in de aangrenzende muur van zijn bureu, met wie hij overigens in het verleden verschillende aanvragen had gehad. De bureu die het lawaai hoorden, belden de politie.

De onzichtbare man



Foto: Getty Images

Als u hem niet ziet, kijk goed bij het voorwiel aan de rechterkant.

'The invisible man', de onzichtbare man, zo wordt hij genoemd. De Chinese kunstenaar Liu Bolin was tot voor kort nog werkloos, maar is intussen goed op weg een hype te worden. De man kiest een achtergrond – de ene keer het Olympisch stadion in Beijing, de andere keer een reeks producten

in de supermarkt – en gaat ervoor staan. Alleen: hij beschildert zijn eigen lichaam zo dat hij compleet opgaat in de achtergrond, een titanenkus waarmee hij soms meer dan tien uur bezig is. Resultaat is dat je op het eerste gezicht een foto lijkt te zien van een onbenullig iets. Maar wie goed kijkt, ziet een schim van de kunstenaar zelf in het beeld verschijnen. De man doet het niet zomaar, het is hem

vooral om het statement te doen.

"Dit vertelt alles over mijn plaats in de maatschappij", zegt Liu, die na zijn studies lange tijd werkloos bleef en van de ene depressie naar de andere sukkelde. "Voor mij is dit een stil protest, dat de mensen moet doen nadenken in wat voor maatschappij wij leven." Intussen verkopen zijn werken als zoete broodjes.

Mozart moet helpen

In de rijpingskamers van een Japans fruitbedrijf klinkt onafgebroken muziek van Mozart door de luidsprekers. Het fruit zou hierdoor een zoetere smaak krijgen. Dat schrijft de *Japan Times*. Volgens woordvoerder Isamu Okuda lijken de bananen een voorkeur te hebben voor de strijkkwartetten en de pianosonates van de beroemde Oostenrijkse componist. "We importeren de bananen uit de Filipijnen en laten ze in Japan rijpen. Voor ons lijkt het geen twijfel: de muziek van Mozart leidt tot zoetere bananen".

Woonwijk wil tol heffen

In de strijd tegen sluipverkeer wil een voorstad van Antwerpen tol gaan heffen in een woonwijk. Het plan van de gemeente Edegem stuitte gisteren meteen op veel kritiek, meldten Vlaamse media. De Vlaamse overheid vraagt zich af of een dergelijke maatregel juridisch wel kan, omdat Edegem de eigen inwoners buiten schot wil houden. Daarnaast zijn er voldoende alternatieven, zoals een verbod op sluipverkeer of een

snelheidsbeperking. Mobiliteitsorganisatie Touring vindt het idee te zot om los te lopen. Edegem kampt al jaren met sluipverkeer in zijn grootste wijk. Volgens de wethoudster van verkeer rijden er op een gemiddelde ochtend ruim achtduizend voertuigen door de buurt, waarvan er slechts zo'n duizend uit de gemeente zelf zijn. Edegem wil gaan controleren met een speciaal camerasysteem, dat kentkens registreert.

Pijnlijke ontgroening

Het is geen pretje om volwassen te worden bij de Braziliaanse stam Sateri-Mawe. Het overgangsritueel houdt in duizenden keren gestoken te worden door de 'geweerkoegelmier'. Een steek zou evenveel pijn doen als getroffen worden door een kogel. Jonge knapen, die echte strijders van de Braziliaanse stam Sateri-Mawe willen worden, moeten allemaal dit ritueel ondergaan. Eerst worden de mieren verdoofd om ze makkelijk vast te kunnen maken aan twee handschoenen. Die moeten de jongemannen dan tien minuten dragen. Intussen komen de mieren uit hun verdoving en beginnen ze als gekken te steken. De intense pijn van één steek zou al 24 uur aanhouden en ook misselijkheid, overge-



Foto: Wikipedia

Na het ritueel mag de persoon een paar dagen herstellen, om het dan nog een aantal keren te ondergaan. Pas dan is hij een echte man.

ven en draaierigheid veroorzaken. De jongen mag de volledige tien minuten geen 'tekenen van zwakte' tonen, want anders heeft hij geen echt strijdershart. Intussen staan de stamleden rondom hem liedjes te zingen 'om te pijn te verzachten'.

Wortelkanaalbehandeling

Tandartsen hebben in het zuiden van India een wortelkanaalbehandeling uitgevoerd bij een olifant. Het 27 jaar oude dier had door een 'gaatje' van 6 centimeter chronische pijn aan zijn slag tand, meldde zijn tandarts Sunil Kumar gisteren. Drie tandartsen en een dierenarts werkten 2,5 uur aan de 50 centimeter lange slag tand. De olifant gedroeg zich uitstekend tijdens de behandeling, waarbij geboord moest worden. "Tijdens

de operatie was de olifant niet verdoofd. Hij werkte goed mee en luisterde naar zijn verzorger", aldus Kumar, die de slag tand begin deze maand repareerde. "We hadden extra grote instrumenten nodig en een grote hoeveelheid hars om de breuk te dichtten", lichtte Kumar toe. Een gaatje in een menselijke tand wordt behandeld met ongeveer 4 gram vulling, maar bij deze operatie was maar liefst 188 gram nodig.

Geen mobieltje voor meisjes

Een dorp in het noorden van India, Lank, verbiedt ongetrouwde vrouwen en meisjes een mobiele telefoon te gebruiken. Dit uit angst dat de dames verboden huwelijken aangaan. Dergelijke huwelijken worden in India vaak bestraft met de dood. Men vreesde dat jonge mannen en vrouwen elkaar stiekem zouden bellen om er samen vandoor te gaan. Vorige maand vluchtten in het district Muzaffarnagar, waar ook Lank gelegen is, 34 stellen. Volgens de politie vonden onder die stellen de afgelopen maand acht eremorden plaats. Het probleem is relatief nieuw voor de Indi-

ase regio, waar de meeste huwelijken nog steeds door de ouders worden geregeld. Jonge mensen ontmoeten elkaar steeds gemakkelijker nu meer meisjes naar school gaan, vrouwen buitenshuis werken en er een betere toegang is tot internet. Op televisie kijken ze bovendien vaker naar westerse televisieprogramma's die de nadruk leggen op onafhankelijkheid en individualisme. Lokale vrouwenbewegingen noemen de maatregel een achteruitgang en oneerlijk. Bovendien zijn ze van mening dat het verbod andere nadelen voor meisjes zou kunnen hebben.

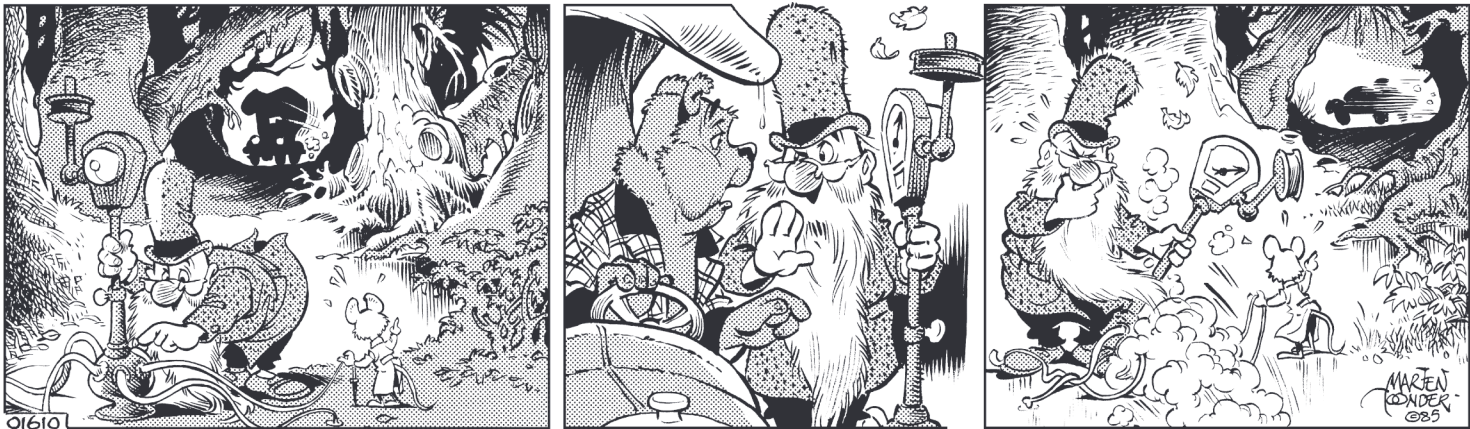
Maagmuziek

Een Zweed heeft gisteren vanuit zijn maag muziek gedraaid. Hij had een plastic capsule ingeslikt met daarin door hem uitgevonden audio-apparatuur van drie centimeter lang en een diameter van anderhalve centimeter. De nummers konden gehoord worden met een stethoscoop met versterker. Het geluid was slecht, maar het belangrijkste is dat ik wilde laten zien dat het

werkt', aldus de 45-jarige man, die een hi-fi-zaak in Stockholm heeft. Na drie uur, tijdens het nummer 'I will survive' van Gloria Gaynor, gaf de minibatterij de geest en stopte de muziek. De uitvinder hoopt het apparaatje voor 12.800 euro aan de man te brengen. Een beetje veel geld voor iets dat er na drie uur mee ophoudt en het lichaam ook weer moet verlaten.

TOM POES EN HET BOMMEL-VERSCHIET

Door Marten Toonder



Die middag was professor Prlwytkofski bezig met bodemonderzoek op het bospad dat naar de bergen voerde, en omdat het nogal geregend had, kwam hij al spoedig tot resultaten. 'Wederom SO₂ en NO_x', sprak hij. 'Der verzuring is schrikbaar. Ik voorzorg, dat der woudegroei kortelings beëindigd worden zal.' 'Ouderwetse klets', zei Alexander Pieps, zijn assistent. 'Het is de ozon, die de bomen om zeep helpt. Pas op, prof! Daar komt een auto aan!' Hij wees op de Oude Schicht, die over de heuvel nader raasde, en voordat de hoogleraar de ozon op zijn plaats had kunnen zetten, hield het voertuig naast hem halt. 'Is dit de weg naar Verschiet?' vroeg heer Bommel. 'Dat is mij worst', snauwde de geleerde. 'Mij interesseert allenig

'Heel lekker, ja', onderbrak heer Ollie ongeduldig. 'Maar de vervuiling interesseert mij meer. Joost is er door opgezogen en naar Verschiet vervoerd, waar aan de vooruitgang gewerkt wordt. Daarom moet ik er naar toe. Daar ligt mijn plicht.' Zo sprekende gaf hij gas en reed verder, een dichte rookwolk achterlatend. 'Kooldioxide en ongepleegde karbonaten', gromde de hoogleraar met een neusstem, maar zijn gedachten waren er niet helemaal bij, en zelfs Pieps' ozon was hij blijkbaar vergeten. De woorden van heer Bommel hadden een onverwachte snaar in hem geraakt, en hij keek de wagen peinzend na. 'Pas op, prof!' waarschuwde de assistent. 'Daar komt weer een auto aan Een vlugge, zo te zien.'

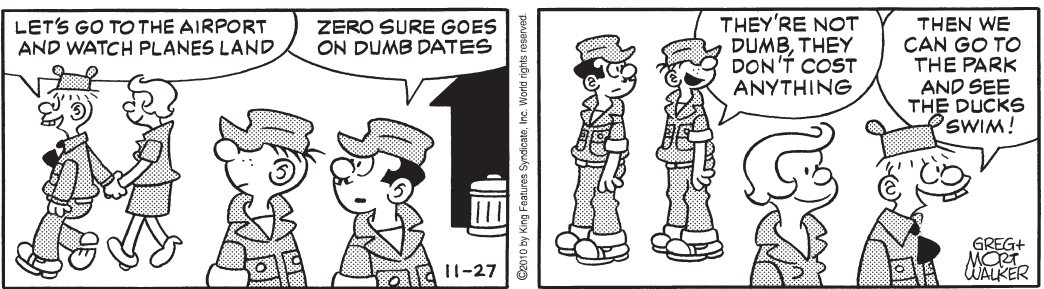
BUCKLES

By David Gilbert



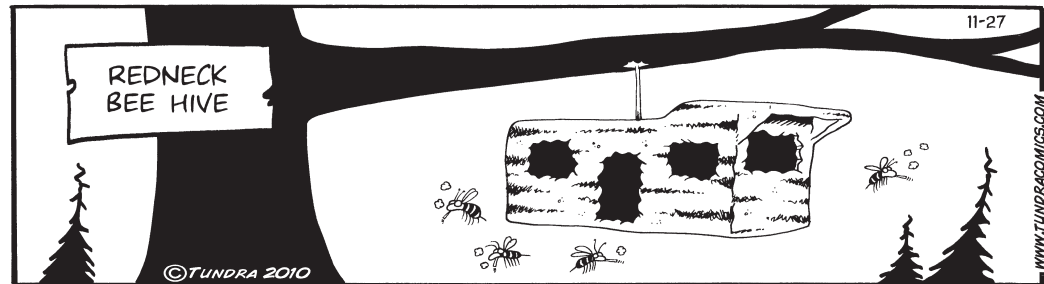
BEETLE BAILY

By Mort Walker



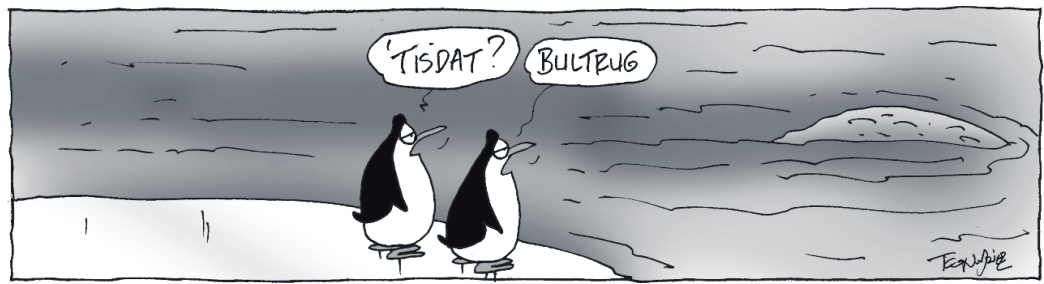
TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



PSV weer onderuit bij NAC

BREDA — NAC Breda ontpopt zich dit seizoen in de eredivisie als reuzendoder. De ploeg van de trainers John Karelse en Gert Aandewiel versloeg koploper PSV gisteren voor eigen publiek met 4-2.

Twee weken geleden ging landskampioen FC Twente al onderuit in Breda. NAC en PSV maakten er in het ijskoude Breda een hartverwarmende voetbalavond van. De thuisclub besliste het aantrekkelijke duel vlak nadat het met tien man was komen te staan, na de tweede gele kaart voor Kees Luijckx. Matthew Amoah was de grote man bij NAC met twee doelpunten. "Ik heb twee verschillende vormen van PSV gezien", bromde trainer Fred Rutten. "Voor rust speelden we uitstekend, in de tweede helft was het echt onder de maat." Voor PSV is het Rat Verleghstadion al jaren een moeilijk te nemen vesting. De Eindhovenaren wonnen tijdens het seizoen 2005-2006 voor het laatst een competitiewedstrijd in Breda. De afgelopen twee jaar ging PSV onderuit bij NAC. Afgelopen seizoen maakte NAC

in maart een einde aan de ongeslagen status van de Eindhovenaren en die nederlaag was achteraf gezien van doorslaggevend belang in de verloren titelrace. Voor de mannen van Rutten was er gisteren aanvankelijk niet zoveel aan de hand. PSV had de wedstrijd het eerste halfuur onder controle en was na een kwartier op voorsprong gekomen door Jonathan Reis. De Braziliaanse spits prikte op aangeven van Ola Toivonen zijn achtste treffer van het seizoen binnen (0-1). Toivonen leidde na een halfuur ook de gelijkmaker van NAC in. De Zweed schoof de bal op het middenveld zo in de voeten van Ali Boussabouch, die meteen de diepte zocht bij Amoah. De spits legde de bal op de rand van het strafschopgebied keurig terug op Leonardo, die doeltreffend uithaalde (1-1). Zeven minuten later nam PSV opnieuw de leiding. Ibrahim Afellay stuurde met een snel genomen vrije trap Jeremain Lens diep en die vond voor het doel de vrijgelaten Dzudzák: 1-2. PSV kreeg kort daarna een domper te verwerken. Doelman Andreas Isaksson voelde zich te ziek om nog door



Foto: ANP

Matthew Amoah maakte voor NAC de 4-2 en besliste daarmee de eindscore.

te spelen en werd vervangen door Cassio Ramos. "Andreas zei zelf dat hij 100 procent was. Het irriteert dat hij dan toch nog ziek blijkt te zijn", aldus Rutten. De jonge Braziliaan stond amper vijf minuten op het veld toen hij al moest vissen. Amoah kwam bij een hoekschoop van Anthony Lurling voor Wilfred Bouma en kopte de bal hard achter Ramos (2-2). Kort na rust zette NAC het aantrekkelijke duel helemaal op zijn kop. Boussaboun schoot de thuisploeg op fraaie wijze voor het eerst op

voorsprong: 3-2. Door de rode kaart van Luijckx leek NAC nog een loodzware slotfase te krijgen, maar waar iedereen rekende op een offensief van PSV viel het doelpunt aan de andere kant, via uitblinker Amoah. PSV was daarna niet meer bij machte zich nog op te richten. "We zijn afgebluft", constateerde Bouma. "Dit was een mentale kwestie. Na rust gingen de koppies hangen. Hoe dat kan? Ik weet het niet." Rutten sprak van een incident. "Laten we het daar maar op houden."

Van Gelder en turnbond dichter bij elkaar

RIJSWIJK — Een eerste gesprek tussen vertegenwoordigers van gymnastiekbond KNGU en turner Yuri van Gelder is afgelopen week positief verlopen.

Dat zegt Jos Geukers, voorzitter van de KNGU, zonder inhoudelijk op de bijeenkomst te willen ingaan. "De toonzetting was bijzonder goed. Het is belangrijk dat dit vertrouwelijk gebeurt om het proces een kans te geven", aldus Geukers. Van Gelder werd kort voor de wereldkampioenschappen turnen in Rotterdam uit de ploeg gezet omdat hij zou hebben bekend dat hij cocaïne had gebruikt. De ringenspecialist was nog niet zo

lang terug na een schorsing voor hetzelfde vergrijp. Volgens diverse media zou Van Gelder zijn bekentenis hebben gedaan ten overstaan van de hele ploeg. Geukers: "Daar ga ik niet publiekelijk op in. Feit is dat we ernaar streven hier op een goede manier samen uit te komen. Het is een delicaat proces." Vooralsnog heeft de bond nog geen schadeclaim binnen. Van Gelders advocaat Cor Hellingman gaf eerder aan de bond te willen laten opdraaien voor gemiste inkomsten. De verklaring van topsportmanager Hans Gootjes en voorzitter Geukers, een dag nadat de turner uit de ploeg was gezet, was voor sponsor Lotto reden het contract met de tur-

ner op te zeggen. Geukers was destijds redelijk stellig. Voor Van Gelder was binnen de KNGU geen plaats meer, wekte hij de indruk. "Ik heb gezegd dat ik bang was dat de topsportcarrière van Yuri ten einde was, en ook dat het vertrouwen ernstig was geschaad", zegt Geukers nu. "Maar al tijdens de WK realiseerden we ons ook dat er maar één ding is dat Yuri wil: terugkeren als topturner. Dan moet hij eerst wel 100 procent in orde zijn. Dat is het belangrijkste." "Er is veel gebeurd", erkent Geukers, "maar er is nog steeds ruimte. Het belangrijkste is dat we hier samen uitkomen. Dan levert dit winnaars op in plaats van verliezers."

Duitsland en Uruguay op herhaling

FRANKFURT — De voetbalteams van Duitsland en Uruguay gaan in 2011 op herhaling.

De twee landen spelen op 29

mei een vriendschappelijk duel tegen elkaar in Sinsheim. Dit jaar ontmoetten de twee ploegen elkaar in Zuid-Afrika op het WK, waar de derde plaats de inzet was. Het

duel zou aanvankelijk pas in 2012 worden gespeeld, maar de Duitse voetbalbond DFB heeft de ontmoeting naar voren gehaald. In Zuid-Afrika wonnen de Duitsers met 3-2.

Contador levert documentatie in

MADRID — Tourwinnaar Alberto Contador heeft allerlei documenten bij de Spaanse wielervederatie ingeleverd die moeten aantonen dat hij in zijn 'dopingzaak' onschuldig is.

Dat heeft een bron dicht bij de Spaanse renner gisteren laten weten. De documenten

zouden moeten bewijzen dat de positieve controle in de Tour de France een gevolg is van het eten van vervuild vlees. Bij Contador werd een minieme hoeveelheid van het verboden spierversterkende middel clenbuterol gevonden. De UCI hecht weinig geloof aan de verklaring van de

wielrenner. De Spanjaard is voorlopig geschorst en de overkoepelende instantie heeft de Spaanse wielervederatie verzocht stappen te ondernemen. Contador loopt het risico van een lange schorsing. De 27-jarige renner gaf onlangs aan te stoppen als hij zwaar wordt gestraft.

LONDEN — Ondanks alle vermoeienissen van een lang seizoen is de top vier van de mondiale tenniswereld bij de ATP World Tour Finals fier overeind gebleven.

Rafael Nadal (1) en Novak Djokovic (3) voegden zich gisteren in de O2 Arena bij de laatste vier van het lucratieve slottoernooi van de ATP-cyclus. Nadal rekende in twee sets af met de Tsjech Tomas Berdych, Djokovic liep in de avonden over de Amerikaan Andy Roddick heen (6-2 6-3). In de halve eindstrijd staat Nadal tegenover de Brit Andy Murray (4), Djokovic stuit op de Zwitser Roger Federer (2). Nadal had het gisteren één set moeilijker tegen Berdych. De als eerste geplaatste Spanjaard kon de eerste set pas in de tiebreak beslissen (7-3). Daarna had de Spanjaard weinig meer te vrezen van Berdych, 6-1. De Spanjaard maakte zich gisteren in het duel met Berdych in de eerste set ontzettend kwaad over umpire Carlos Bernardes. De Braziliaanse scheidsrechter kende de Tsjech een punt toe nadat hij had geprotesteerd tegen een uit gegeven bal. Nadal was van mening dat Bernardes het punt had moe-



Foto: AFP

Novak Djokovic na zijn overwinning op Andy Roddick.

ten laten overspelen. De Spanjaard wond zich zo over het akkefietje op dat het voorval het beste in hem naar boven haalde. In de herhaling van de Wimbledon-finale van dit jaar liet Nadal vervolgens zijn tegenstander volstrekt kansloos. Na het binnenhalen van de eerste set was de nummer één van de wereld al zeker van een vervolg in het lucratieve eindtoernooi in Londen, maar Nadal

ging bloedserieus verder. Berdych lukte het in de tweede set slechts één keer zijn opslag te behouden. Djokovic had weinig te duchten van Andy Roddick, die zijn eerste twee duels in Londen verloor. De Serviër, die alleen voor Nadal moest buigen in de groepsfase, was in de eerste set heer en meester. Djokovic, als nummer drie geplaatst, wist dat hij één set moest winnen om verder te komen. Dat

lukte in slechts 31 minuten. In de tweede set domineerde hij onverminderd verder. Roddick had nog wel een kans. Al in de eerste game van de eerste set kreeg hij de kans Djokovic te breken. De Amerikaan, die de voorgaande vierde duels met Serviër winnend had afgesloten, kon het punt niet binnenhalen. Toen Djokovic in de vierde game wel toesloeg was het verzet van Roddick gebroken.

FC Zwolle versterkt koppositie

ZWOLLE — FC Zwolle heeft gisteravond de koppositie in de Jupiler League versterkt. De ploeg van trainer Art Langeler versloeg op eigen veld concurrent FC Volendam met 4-1. Danny Schreurs maakte drie treffers voor de thuisploeg.

Een week geleden gingen FC Zwolle en FC Volendam nog samen aan kop. Door een verrassende thuisnederlaag afgelopen maandag tegen FC Emmen (1-3) liepen de Noord-Hollanders al enige averij op. Na de nieuwe deceptie gisteren in Zwolle is

de achterstand van de nummer twee op de lijstaanvoerder opgelopen tot zes punten. FC Zwolle had vanaf het begin een overwicht. De dominante thuisclub leidde bij de rust met 2-0 door doelpunten van Sjoerd Ars, zijn achttiende competitietreffer, en Schreurs. Na de pauze had FC Volendam even een sterke fase. Meer dan een treffer van Melvin Platje zat er evenwel niet in voor de bezoekers.

Met twee snelle goals op rij besliste Schreurs na een uur de topper in de eerste divisie. Hij bracht met zijn drie doelpunten tegen FC Volendam zijn competitietotaal op

negen. Nummer drie RKC Waalwijk verloor ook, met 2-1 bij het opbloeiende FC Emmen. Voor de thuisploeg scoorden Tjaronn Chery en Eldridge Rojer. De achterstand van RKC op FC Zwolle liep op tot tien punten. Nummer vier FC Eindhoven liet ook al punten liggen: 0-0 tegen MVV. Helmond Sport kwam in punten op gelijke hoogte dankzij een royale overwinning tegen hekkensluitert Fortuna Sittard: 5-2. Sparta won met 1-0 bij Telstar. Joshua John maakte na een kwartier het doelpunt. Het was de eerste overwinning voor de Rotterdammers in vijf wedstrijden.

Zwemsters snelste

EINDHOVEN — De Nederlandse zwemsters hebben vandaag bij de Europese kampioenschappen kortebaant in Eindhoven de snelste tijd gerealiseerd in de series op de 4x50 meter wisselslag.

Femke Heemskerk, Tessa Brouwer, Ranomi Kromowidjojo en Marleen Veldhuis realiseerden een tijd van 1.46,92. Nederland is titelverdediger op het onderdeel. De Duitse vrouwen werden op ruime afstand (1.50,29) tweede. Inge Dekker heeft zich vandaag in Eindhoven met de snelste tijd geplaatst voor de halve finales op de 100 meter vlinderslag. De Nederlandse zwemster tikte aan na 58,09 seconden, ruim twee tiende sneller dan de Israëliëse Amit Ivri. Moniek Nijhuis heeft als derde de halve finales bereikt op de 100 meter schoolslag. De Nederlandse zwemster was goed voor een tijd van 1.07,12. De Francaise Sophie de Ronchi had de snelste tijd: 1.06,93. Ook Tessa Brouwer hoorde bij de betere zwemsters met de vierde tijd: 1.07,51. Sharon van Rouwendaal heeft zich geplaatst voor de finale op de 400 meter vrije



Foto: AFP

Inge Dekker na de 50 meter vlinderslag, zij plaatste zich voor de halve finale 100 meter.

slag. Van Rouwendaal klokte de zesde tijd: 4.07,91. De Spaanse Melanie Costa Schmid was het snelst in de

series: 4.05,71. Rieneke Te rink bleef met de negende tijd (4.09,51) net buiten de eindstrijd.

ManUnited haalt opvolger Van der Sar

LONDEN — Manchester United heeft vandaag de komst van de Deense doelman Anders Lindegaard bevestigd. De viervoudig international is afkomstig van Aalesunds FK en tekent een contract voor drieënhalve jaar bij de club waar nu nog Edwin van der Sar onder de lat staat. De 26-jarige Lindegaard zou de opvolger moeten worden van de 40-jarige Nederlander. De Deen zal al vanaf volgende week meetrainen

in Manchester maar is pas in januari speelgerechtigd. "Anders is een van de grootste keeperstalenten", sprak manager Alex Ferguson. "Het is altijd onze uitdaging naar de toekomst te kijken. Met Anders hebben we een beloftevolle doelman in huis gehaald." "Het is een eer om voor Manchester United te mogen uitkomen", zei de doelman die in de voetsporten hoopt te treden van zijn illustere landgenoot Peter Schmeichel.

Arnesen stopt bij Chelsea

LONDEN — Frank Arnesen stopt aan het einde van dit seizoen als technisch directeur van Chelsea. Dat heeft de Londense voetbalclub vandaag bekendgemaakt. "Na zes mooie jaren heb ik besloten een nieuwe uitdaging te zoeken nu mijn contract afloopt", meldde Arnesen, oud-speler van Ajax en PSV, op de website van de club. Arnesens aankondiging volgt kort op het onver-

wachte afscheid van assistent-manager Ray Wilkins. Diens vertrek als rechterhand van Carlo Ancelotti werd nooit toegelicht. Chelsea begon het seizoen goed, maar verloor drie van de laatste vier competitieduels. De ploeg heeft nog wel de leiding in de Premier League. Arnesen was eerder actief als manager van PSV en technisch directeur van Tottenham Hotspur.

Derksen en Luiten stijgen in Dubai



Foto: AP

Joost Luiten aan het werk.

DUBAI — Golfers Robert-Jan Derksen en Joost Luiten zijn vandaag bij het slottoernooi van de Europese Tour in Dubai gestegen naar de dertiende plaats.

Derksen had op de derde dag 70 slagen nodig, twee onder par, en kwam van de gedeelde zeventiende plaats. Luiten klonk zelfs twintig plaatsen na een rondje van 67.

De Brit Ian Poulter nam de leiding alleen in handen. Hij had 69 slagen nodig, twee minder dan landgenoot Ross Fisher met wie hij gisteren nog de koppositie deelde. Fisher staat nu gedeeld tweede samen met de Italiaan Francesco Molinari en de Thai Thongchai Jaidee. Het drietal heeft een totaal van 206 slagen, twee meer dan Poulter. Luiten en Derksen hadden 211 slagen nodig.

EURO

Schuldencrisis

AMSTERDAM — Euro-pese beleggers wisten zich gisteren niet te ontworsten aan de zorgen over de schuldenproblematiek in de eurozone. Na Ierland zou nu Portugal aan de beurt zijn. De AEX-index in Amsterdam sloot met een verlies van 2,51 punten (0,7 procent) op 336,26 punten. De MidKap-index stond op een verlies van 2,57 punten (0,4 procent) op 596,12 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt noteerden verliezen tot 0,8 procent. Beleggers maken zich zorgen dat na Ierland nu ook Portugal aan de beurt zou zijn om aan te kloppen bij het Europese noodfonds. Vanuit de Europese Unie en Duitsland kwamen er ontkenningen van de geruchten als zou Portugal door de EU hiertoe worden aangespoord. Maar beleggers bleven zich zorgen maken over de situatie in Portugal en met name die in Spanje, waar de staatsschuld ook flink is opgelopen. Als Portugal hulp uit het noodfonds zou krijgen, zou dit goed uitpakken voor Spanje, omdat dat land veel Portugese staatsobligaties bezit. De Spaanse premier José Luis Rodríguez Zapatero sloot gisteren uit dat Spanje zelf om steun zal vragen. Er is volgens hem geen scenario denkbaar waarbij een steunaanvraag door Spanje zal plaatsvinden. In Amsterdam was bouwbedrijf BAM een sterke daler met een verlies van 4,1 procent. De Amerikaanse bank Goldman Sachs begon gisteren met het volgen van BAM met een 'verkoop'-advies. De euro zakte door de zorgen over de schuldencrisis gisteren steeds verder weg. De Europese munt noteerde rond het slot van de Europese beurzen gisteren 1,3230 dollar. Bij het sluiten van de beurzen op donderdag was dat nog 1,3370 dollar.

WALL STREET

Lager

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn gisteren lager gesloten. Beleggers zijn nog steeds bezorgd over de schuldenproblematiek in de eurozone en de spanningen op het Koreaanse schiereiland. De toonaangevende Dow Jonesindex noteerde een verlies van 0,9 procent op 11.092 punten. De breed samengestelde S&P 500-index daalde 0,8 procent naar 1189,40 punten. Technologiebeurs Nasdaq noteerde 0,3 procent in de min op 2534,56 punten. Amerikaanse beleggers zijn bang dat de schuldencrisis zich verspreid over andere eurolanden. De zakenkrant *Financial Times Deutschland* schreef gisteren dat de Europese Centrale Bank (ECB) en de meeste eurolanden Portugal onder druk zetten om hulp te vragen van de Europese Unie en het Internationaal Monetair Fonds. De Portugese regering en de Europese Commissie benadrukten dat er geen sprake was van druk. De aanhoudende spanningen tussen Noord-Korea en Zuid-Korea zorgden eveneens voor een negatief sentiment. Noord-Koreaanse staatsmedia meldden gisteren dat de plannen van de Verenigde Staten en Zuid-Korea om een gezamenlijke militaire oefening te houden in de Gele Zee het Koreaanse schiereiland 'dichter bij de rand van oorlog brengen'. De nieuwe crisis tussen de beide Korea's ontstond dinsdag, toen Noord-Korea het eiland Yeonpyeong beschoot met zware artillerie. De Amerikaanse beurzen bleven donderdag gesloten vanwege Thanksgiving. Wall Street was gisteren een halve dag geopend. De euro noteerde rond het slot van de beurzen in New York gisteren 1,3245 dollar. Bij het sluiten van de markten in Europa was de munt 1,3230 dollar waard.

Financiële onrust gunstig voor BinckBank

AMSTERDAM — De onrust op de financiële markten als gevolg van het opnieuw opklaaien van de Europese schuldencrisis is gunstig voor brokers, zoals BinckBank. Dit zei bestuursvoorzitter Koen Beentjes van de internetbroker vandaag in de marge van de jaarlijkse Dag van de Belegger.

BinckBank haalt een groot deel van zijn inkomsten uit provisies op transacties van zijn klanten. In tijden van onrust is er over het algemeen meer handel en nemen de provisie-inkomsten toe. "Er is nu meer te beleven met de Spaanse en Ierse toestan-

den. Dat soort bewegingen is goed voor ons. Onze klanten houden ervan dat er wat te beleven is", aldus de topman. Beentjes zei verder dat pensioendochter BeFrank op prijs gaat concurreren met andere pensioenaanbieders. "De consument wil polis-

sen met lage kostenniveaus. Wij gaan als prijsvechter de markt in met extreem lage kosten." Hij voegde toe dat de jaarlijkse kosten ongeveer 1 procent van het beheerd vermogen zullen worden. BeFrank heeft Binck samen met verzekeraar Delta Lloyd opgezet. BinckBank krijgt de laatste tijd steeds vaker het verwijt relatief duur te zijn als het gaat om de provisies. Onlangs werd duidelijk dat ING Bank op prijs met Binck

gaat concurreren. Beentjes erkende dat het concern niet meer de prijsvechter is die het vroeger was. "Prijzvechters duiken onder onze prijzen. Maar het pakket dat wij bieden is zo groot dat dit de prijs ook rechtvaardigt." De topman wilde geen commentaar geven op de recente overnamegeruchten rond het bedrijf. Vorige maand meldden verschillende Britse media dat er partijen zijn die interesse hebben om BinckBank over te nemen.

Tienduizenden leren demonstreren in Dublin



De demonstranten verzamelden zich voor het hoofdparkkantoor in Dublin.

stabiliteit van de eurozone en de situatie in het noodlijdende Ierland. Minister Jan Kees de Jager (Financiën) maakte dat vandaag duidelijk in het Radio 1-programma Tros Kamerbreed. De minister benadrukte opnieuw zijn vertrouwen in de Europese munt, maar erkende zich grote zorgen te maken. "Als wij niet alert optreden, kunnen we een probleem krijgen. En als het mis zou gaan, gaat het ook echt

goed mis", aldus De Jager. Morgen zullen de Europese Commissie, de Europese Centrale Bank en het Internationaal Monetair Fonds verslag uitbrengen over de situatie in Ierland, dat onder meer forse bezuinigingen moet doorvoeren en de financiële sector moet saneren. Aan de hand van hun bevindingen moeten volgens De Jager de Europese ministers besluiten wat er moet gebeuren. Dat kan bijvoorbeeld zijn om Ierland

definitief een beroep te laten doen op het Europese noodfonds. "Ik denk dat de euro absoluut zal overleven", zei De Jager. Afgelopen week kondigde de Ierse regering draconische bezuinigingen aan om zich te verzekeren van de internationale steun. Desondanks blijven de zorgen op de financiële markten groot. Beleggers vrezen dat na Ierland ook Portugal een beroep zal moeten doen op het noodfonds.

Sintrecord pintransacties

UTRECHT — Equens, een van de grootste Europese verwerkers van betalings- en kaarttransacties, heeft vandaag 8.732.866 elektronische transacties met bankpas of creditcard verwerkt tot 17.00 uur. Een woordvoerder van het bedrijf liet weten dat dat een record is in verband met de traditionele sinterklaas-

Vorig jaar was dit nog 358 transacties per seconde. De zegsman verwacht dat dit jaar ook het huidige kerstrecord worden gebroken. Dat staat nu nog op woensdag 23 december 2009. Toen werden er 10.867.903 elektronische

betaling met bankpas of creditcard verwerkt. Het drukste winkelmoment rond Kerstmis vond toen plaats op donderdag 24 december 2009. Tussen 14.00 en 14.30 uur werden er minimaal 408 transacties per seconde verwerkt.

‘Euro zal crisis overleven’

AMSTERDAM — Hans Hoogervorst, de voorzitter van de Autoriteit Financiële Markten (AFM), denkt dat de euro de Europese schuldencrisis zal overleven. Hij zei vandaag op de jaarlijkse Dag van de Belegger dat geen van de eurolanden baat heeft bij het uiteenvallen van de eurozone. "Stel dat wij uit de euro zouden stappen. Wat zou dat voor onze exportpositie betekenen? Ik vind dat indiana-verhalen", aldus Hoogervorst. De gedachte hierachter is dat als Nederland in het kielzog

van Duitsland de euro zou verlaten, de waarde van een eventuele nieuwe munt sterk zou stijgen. Hierdoor zouden Nederlandse producten en diensten relatief duur worden. Voor de zwakke broeders van de eurozone, zoals Ierland, Portugal en Spanje, geldt dat zij ook geen stimulans hebben uit de euro te gaan en een eigen munt in te voeren. Ze blijven dan met schulden zitten die in euro's zijn genoteerd, terwijl hun eigen munt ten opzichte van de euro sterk in waarde is gedaald, aldus Hoogervorst.

Schultz wil verzelfstandiging Haven Amsterdam

AMSTERDAM — Minister Melanie Schultz (Infrastructuur) staat achter een verzelfstandiging van het havenbedrijf in Amsterdam. "Een zelfstandig bedrijf kan nu eenmaal sneller beslissingen nemen", aldus de bewindsvrouw gisteren op het Havengildediner, dat dit jaar voor de 65e keer werd gehouden. Volgens Schultz zou het het havenbedrijf enorm helpen om de doelstelling te halen om over tien jaar de overslag naar 125 miljoen ton uit te breiden. De verzelfstandiging wordt in het eerste kwartaal van volgend jaar in de Amsterdamse gemeenteraad besproken. De minister zei in haar toespraak verder een warm voorstander te zijn van samenwerkingen met onder meer Schip-

hol en de Rotterdamse haven. Een reder uit Amerika, China of waar dan ook, heeft volgens Schultz "geen boodschap aan chauvinisme tussen steden en regio's. U ben trots op uw stad en uw haven, de Rotterdamers zijn dat op hun haven en stad. En ik op allebei." De minister liet ook weten achter de bouw van de nieuwe sluis bij IJmuiden te blijven staan, niet als haar voorganger Camiel Eurlings. "Hij komt er!", aldus Schultz. Eurlings tekende vorig jaar na een lange onderhandelingsperiode een convenant over de financiering van de nieuwe sluis. De toegangspoort naar het Amsterdamse havengebied, die inmiddels ongeveer tachtig jaar oud is, is aan vervanging toe. De sluis moet eind 2016 klaar zijn.

Computervirus wist salarissen

SYDNEY — Een computerstoring bij de grootste bank van Australië heeft het betaalverkeer op het continent flink ontregeld. Pinautomaten doen het niet en tot overmaat van ramp is een groot aantal transacties gewist, waardoor bijvoorbeeld salarissen en andere betalingen spoorloos verdwenen zijn.

Mogelijk kunnen vele mensen dit weekend niet bij hun geld. Volgens de National Australia Bank (NAB) is een computervirus de oorzaak van het probleem. De bank heeft haar excuses aangeboden en stelt dit weekend alles in het werk om de immense storing op te lossen, liet een woordvoester van de bank weten.

Redding pensioenfonds Smit dichterbij

ROTTERDAM — Baggeraar Boskalis lijkt niets meer in de weg te staan om 30 miljoen euro te storten in het noodlijdende pensioenfonds van dochterbedrijf Smit. De deelnemersraad van het fonds laat een gang naar de rechter achterwege en komt daarmee tegemoet aan de voorwaarde van Boskalis om het verleden te laten rusten. De voorzitter van de deelnemersraad bevestigde vandaag een artikel hierover in *Het Financieele Dagblad*. Het pensioenfonds van Smit moest de afgelopen maanden met De Nederlandsche Bank (DNB) om de tafel, omdat de dekkingsgraad te laag was. Het bestuur van het fonds besloot hierop de pensioenen per 2011 met 13,2 procent te korten. Waarschijnlijk is deze korting door de bijdrage

van Boskalis van de baan. De problemen van het fonds hadden veel te maken met het beleid van het vorige bestuur, vond de deelnemersraad. Dat zou te veel in het belang van het bedrijf Smit hebben gehandeld, door bijvoorbeeld geld te 'lenen' van het pensioenfonds en dat vervolgens niet meer terug te storten. De deelnemers zijn akkoord gegaan met de voorwaarde van Boskalis dat de storting eenmalig is en dat het verleden niet meer moet worden opgerakeld. "Het belangrijkste is nu dat de korting van tafel is", aldus de voorzitter van de deelnemersraad. Het kleine pensioenfonds onderzoekt momenteel de mogelijkheid om bij een verzekeraar te worden ondergebracht.

Zorgen over schulden houden aan

LISSABON — De zorgen op de financiële markten over de schuldenproblematiek in de eurozone houden aan. De rente die beleggers vragen voor het houden van Portugese en Spaanse staatsobligaties is gisteren verder opgelopen.

Beleggers vrezen dat na Ierland ook Portugal een beroep gaat doen op het noodfonds van de Europese Unie (EU) en het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Verder zijn er zorgen over de situatie in Spanje, waar de staatsschuld ook flink is opgelopen. "De markt is nu echt gefocust op Spanje", zei een Europese analist. "Beleggers hebben Portugal al opgegeven. Dat land gaat zeker putten uit het noodfonds van de EU." De zakenkrant *Financial Times Deutschland* schreef gisteren dat de Europese Centrale Bank (ECB) en de meeste eurolanden Portugal onder druk zetten om hulp

te vragen van de EU en het IMF. De Portugese regering en de Europese Commissie benadrukten dat er geen sprake was van druk. Volgens de krant zou een steunaanvraag van Portugal vooral gunstig zijn voor Spanje, omdat dat land veel Portugese staatsobligaties bezit. De Spaanse premier José Luis Rodríguez Zapatero zei gisteren dat er absoluut geen kans bestaat dat Spanje om hulp gaat vragen om de financiële problemen op te lossen. De Portugese regering stemde gisteren in met de begroting voor volgend jaar. Daarin zijn bezuinigingen vastgelegd van ongeveer 5 miljard euro om het begrotingstekort flink terug te dringen. Portugal wil het begrotingstekort terugdringen van 7,3 procent dit jaar tot 4,6 procent in 2011. Dat moet de zorgen over de hoge schulden en de grote tekorten van het land wegnemen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	26-Nov		PREV.	26-Nov		
DOW JONES	11187,28	11092,00	AEX	338,77	336,26		
S&P 500 INDEX	1198,35	1189,40	AEGON NV	4,49	4,40		
NASDAQ	2543,12	2534,56	AGEAS	1,91	1,85		
RUSSELL 2000	736,53	732,73	AHOLD NV	9,39	9,41		
EAFE USD	1591,96	1591,96	ASTORIA FINL	12,50	12,22		
SPDR S&P 500 ETF	120,20	118,80	AKZO NOBEL	42,95	42,91		
SPDR DJIA TRUST	111,85	110,64	ASML HOLDING NV	26,42	26,09		
S&P 500 INDEX	1198,35	1189,40	CORIO NV	46,17	45,94		
AMAZON.COM INC	177,25	177,20	DANONE	46,25	45,78		
AMERICAN EXPRESS	43,00	42,27	DSM (KONIN)	39,36	39,97		
BIOMED INC	65,33	65,33	HAL TRUST	89,78	89,05		
CISCO SYSTEMS	19,46	19,49	HEINEKEN NV	36,52	36,25		
CITIGROUP INC	4,17	4,11	ING GROEP NV	7,43	7,23		
WALT DISNEY CO	36,87	3,93	ITECH NV	26,65	26,27		
EBAY INC	31,21	31,15	KPN (KONIN) NV	11,40	11,41		
ENZON PHARMACEUT	11,19	11,26	KONINKLUKE PHIL	22,32	22,04		
GENERAL ELECTRIC	15,94	15,80	REED ELSEVIER	9,18	9,21		
GOOGLE INC-CL A	594,97	590,00	REXEL SA	14,70	14,56		
HEWLETT-PACKARD	43,75	43,20	ROBEKO NV	22,28	22,31		
HOME DEPOT INC	31,16	31,00	ROLINCO NV	19,90	19,98		
IBM	145,81	143,90	RORENTO NV	48,09	48,14		
INTEL CORP	21,39	21,34	ROYAL DUTCH SH-A	23,50	23,48		
JOHNSON&JOHNSON	63,29	62,30	TNT NV	18,18	18,40		
MEDTRONIC INC	34,18	33,84	TOMTOM	7,38	7,33		
MICROSOFT CORP	25,37	25,25	UNILEVER NV-CVA	22,28	22,16		
3M CO	64,66	64,40	WEISSMAN NV	2,74	2,74		
MOTOROLA INC	7,93	7,82	WOLTERS KLUWER	15,45	15,49		
NVIDIA CORP	13,77	13,60	WP-STEWART HLDGS	172,37	172,37		
PFIZER INC	16,69	16,49	ETFS			PREV.	26-Nov
PROCTER & GAMBLE	62,60	62,13	SPDR-FINL SELECT	14,63	14,42		
QUALCOMM INC	48,07	47,70	ISHARES-DJ DIV	48,43	48,18		
ROYAL DUTCH-ADR	63,12	62,23	ISHARES-DJ HEALT	63,81	63,39		
SCHLUMBERGER LTD	77,15	75,98	ISHARES-DJ CN GD	62,61	62,49		
SPRINT NEXTEL CO	3,97	3,93	ISHARES-MSCI PAC	45,62	44,51		
SYSCO CORP	29,26	28,96	ISHARES-SP500 GR	63,61	63,16		
TEXAS INSTRUMENT	32,55	32,20	ISHARES-S&P EURO	38,15	37,57		
TIME WARNER INC	30,37	30,31	POWERSHARES DB C	25,14	25,26		
VISA INC-CLASS A	75,82	75,48	POWERSH-QQQ	53,12	52,77		
YAHOO! INC	16,41	16,22	FUNDS			PREV.	26-Nov
			HEND H-PAN ES-A2	21,90	21,90		
CURRENCIES	PREV.	26-Nov	HEND H-JPN SC-A2	23,49	23,49		
YEN/USD	83,590	84,030	HEND H-ASI EQ-A2	83,12	83,12		
USD/EUR	1,338	1,324	HEND H-CON EU-A2	21,88	21,88		
CAN/USD	1,009	1,019	HEND H-GL TEC-A2	32,39	32,39		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharloeweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mcb-bank.com
website: www.mcb-bank.com

